

# 閒情

# 一周

## TREND weekly

# 加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172  
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com  
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: [www.trendweekly.com](http://www.trendweekly.com)

FREE DISTRIBUTION Every Thursday

2020 / 04 / 23

VOL. 19. 16

# 「居家」「品餚」

康  
百好小廚

為保障貴客們健康為大前提，本店暫停堂食服務。  
現提供外賣自取及送餐服務，請來電查詢，手提：403-919-0833。

除原有餐牌美食外，特別加設外賣自選新菜式

小菜類

- ◆ 桂花炒魚肚
- ◆ 家常豆腐
- ◆ 芥蘭炒牛肉
- ◆ 頭抽蔥油雞
- ◆ 粟米脆斑塊
- ◆ 豆仔豉蒜蝦餅
- ◆ 七彩蒸肉餅
- ◆ 魚香茄子煲
- ◆ 中式豬扒
- ◆ 羊城大馬蓋



湯類

- ◆ 粟米魚肚羹
- ◆ 西湖牛肉羹
- ◆ 韭黃瑤柱羹

**外賣特價**

一湯	三餸	\$64
一湯	四餸	\$86
一湯	五餸	\$96
一湯	六餸	\$112

**特別推薦**  
強肺保健

歡迎預訂



杏汁豬肺湯



# 百好小廚

## LUCKY PLACE RESTAURANT

#104, 108-3 Ave SW Calgary 電話: 403-474-9000

### 營業時間

六天營業  
逢周一休息 · 公眾假期照常營業  
11am~3pm  
4:30pm~11pm





東來順

潮州客家美食

# Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

出品精益求精 裝修幽雅舒適



## 休假啟事

為確保貴客健康安全  
及避免受病毒感染，本店定於  
3月16日（星期一）起暫停營業  
至另行通知為止，  
不便之處，敬希見諒！

祝願各界身體健康！

每晚九時後特長打冷  
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am  
逢星期二休息  
星期五/六 4:30pm - 2:00am



最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀

**汽車+房屋保險**

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

**立刻與我聯絡**

手機：587-315-8500  
電郵：whui@allstate.ca  
地址：#234, 40 Country Hills Landing  
NW Calgary (即大戶人家對面)

**汽車·房屋·人壽·旅遊**

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。



許蘊妍  
Winnie Hui

精通國、粵、英語  
服務 Allstate 超過20年  
竭誠為您服務



**VAN SON VIETNAMESE CUISINE**  
308 - 16Ave. NW Calgary, AB T2M 0H6

business hours  
Sun-Thus 11am - 9pm 403 - 276 - 9990  
Fri-Sat 11am - 10pm 403 - 452 - 6133

**CHESTERMERE 分店現已啓業**  
307 - 100 Marina Dr., Chestermere Tel: 403-248-8311



**午市特價套餐**  
Lunch Combo Special

包括 Include:

- ✳ 蝦海卷壹條 Shrimp Salad Roll
- ✳ 每天不同精選檬粉(價值\$11.95)  
Chef's Choice Rice Vermicelli(Value\$10.50)
- ✳ 汽水壹罐 Soft Drink

**\$12.50 +GST**

只限星期一至五11AM-3PM供應 Monday to Friday Only (假期除外)

# 一起來回味那些年的街頭美食 | 順德篇 · 阿明

「高端的食材，往往只需要最樸素的烹飪方式」，這句魔性的話，相信大家平時也經常能聽到，但真正能做到的店，估計寥寥無幾。清水打邊爐是火鍋界裡的一個經典，以清水火鍋搭配上等新鮮食材看似簡單，但實際每一個環節都用心十足。這一鍋清水就像是食材的「照妖鏡」，好的食材只需在清水裡走一轉，蘸上薑蔥豉油那無與倫比的鮮甜，簡單而美好。幾乎每戶順德人家都會這樣吃打邊爐，只在食材上各有千秋。

打邊爐最重要的是食材要夠新鮮，無論是雞、魚、肉或是青菜，所以材料都要保持新鮮，在吃清水打邊爐的時候調料要選用順德土榨花生油，這樣才能更加突出食材的鮮味。

清水打邊爐千萬不可一鍋亂，食材下鍋的順序是有講究的。清水不能放任何調料，最多只能放幾片紅蘿蔔點綴或幾片生薑辟腥。

食材下鍋原則先清淡後味濃，白白淨淨的清水和魚片最能產生美妙的化學作用了。用筷子夾住魚片下鍋涮熟，魚肉的鮮甜味用清水鍋涮最是突出，如果是脆肉鯪更是彈牙爽口。魚片吃畢可下肉滑慢慢地滾煮了，然後一邊涮煮豬牛等濃味點的紅肉了。紅肉也不宜涮久，不然牛展、豬面肉、板底筋、豬牙肉的爽脆和豬肝潤滑反而發硬失去鮮味。白肉紅肉吃完了肉丸都剛好浮上水面，熟了。最後用精華的肉湯涮點爽脆的青菜，滋味又解膩。

如果有人懟你：「你吃得太寡淡了」「沒有烈



火烹油的味道吃的不是火鍋」，你可以保持禮貌又不失尷尬的笑容，告訴他：「對不起，我沒有吃火鍋，我是在打邊爐。」

清水打邊爐順德容桂松記的豬雜最是出名，他家把竹腸肥油和腸之間處理得非常好，豐腴又不失爽脆，越嚼越香。這便是廣東菜的另一個特色，清淡卻保留了食材的原味及鮮味。有時辣椒可以吊味，卻從來不是喧賓奪主。





# 30年戲夢劇場 鳳城影劇院

•天明

鳳城影劇院，一座對「老順德」來說，充滿浪漫電影情懷的建築。鳳城影劇院位於大良街道鳳山中路115號（原大良鎮埠南路）。於1974年動工興建並在1976年9月正式開業，是順德首座影劇院曾紅極一時，於2008年5月1日後「息影」見證30年前一票難求歷史的電影院。



老一輩的順德人說，「鳳城影劇院」原本不是這個名字，它的前身是「人民戲院」，而且是經歷兩次易址發展而來的。最開始，即上世紀50年代末的「人民戲院」是位於現華蓋市場附近的仁愛門診位置，到了60年代末70年代初，人民戲院搬到了文化公園內，即現鳳山中路青少年宮旁邊的購物中心位置，從那時起，不再使用「人民戲院」的稱呼。

上世紀七八十年代易址重建後，嶄新的鳳城影劇院迎來最興旺的時段，造就這輝煌的時期的重要原因是改革開放初期，

人們的娛樂方式不多，看電影成為了當時人民主要的精神食糧。據瞭解，1978年到1980年，是順德影院最輝煌時期，甚至一票難求。1979年每月觀眾超過15萬多人次，按當時大良5萬人計算，平均每人每月至少看4部電影。當年市民看電影的選擇還不如現在多，只有港產片「獨領風騷」，一些風行影片一天開10場場場爆滿。當時票價最高為2元一張，劇院票房收入一年有好幾十萬。

但到了上世紀90年代，受到娛樂文化多元化和多樣化發展的衝擊，加上影劇院的設備日趨落後，鳳城影劇院很快進入了疲軟期。到了2000年後，影劇院的上座率往往只有兩三成。再由於影劇院建築物已是幾十年前的老建築，存在安全隱患影劇院於2008年5月1日正式結業息影。其後，影劇院長期空置，建築設施年久失修，日漸殘舊破損。2014年年初，鳳城影劇院歷經60天時間被拆除。現址正在建地鐵，處於稱重黃金地段有望明年即將開通將有一番新景象。而周邊的新電影院像雨後春筍不斷開業，如需觀賞電影選擇增加不少。

當年鳳城影劇院為了回饋社會大眾多年來的支持，在息影前的最後一個星期引進了劉德華主演的新作《見龍卸甲》，以此與觀眾告別。告別電影一票難求，筆者有幸得到最後的「告別票」。猶記得最後一場電影完結後，觀眾起立鼓掌拍照留念。彷彿跟陪伴了自己很久很久的朋友落幕惜別，電影裡上演的劇目不正是我們真實經歷的人生嗎？人生如戲，戲如人生。



4/24 - 4/30  
Alberta Stores Only  
只限亞伯達省各分店

# 大統華 T&T 有大統華, 真好!



Flyers on WeChat  
每週特價看微信

**驚爆 超低價**  
Big Sale

Quantities and selections are limited for all of the above items. 所有商品數量有限, 售完即止。

Guava 芭樂

4/24 - 4/27 DAYS 天

Replenish daily, while quantities last, no rain check. 每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。

**1.88** /lb磅

Ataulfo Mangoes 呂宋芒果

4/24 - 4/27 DAYS 天

Replenish daily, while quantities last, no rain check. 每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。

**1.88** /lb磅

Crown Broccoli 去頭百加利

4/24 - 4/27 DAYS 天

Replenish daily, while quantities last, no rain check. 每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。

**1.28** /lb磅

Silkie Chicken (Frozen) 竹絲雞 (急凍)

4/24 - 4/27 DAYS 天

No Extra Service 不設加工

Replenish daily, while quantities last, no rain check. 每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Limit per Family 6 nos. 每家限買 6 隻

**3.98** /lb磅

Beef Finger Meat (Fresh) 牛坑腩條 (新鮮)

4/24 - 4/27 DAYS 天

Replenish daily, while quantities last, no rain check. 每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Limit per Family 4 nos. 每家限買 4 包

**6.98** /lb磅

White Shrimps (Previously Frozen, Head-On, 40/50) 白蝦 (冰鮮, 有頭, 40/50)

4/24 - 4/27 DAYS 天

Replenish daily, while quantities last, no rain check. 每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Limit per Family 4 lbs. 每家限買 4 磅

**5.99** /lb磅

Organic Abalone (Frozen, Whole) 有機九孔鮑魚 (急凍, 原隻)

4/24 - 4/27 DAYS 天

Replenish daily, while quantities last, no rain check. 每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Limit per Family 4 nos. 每家限買 4 包

**9.99** /ea包

Jayone Frozen Yogurt Drink 冷凍 乳酸飲料

4/24 - 4/30 DAYS 天

While quantities last, no rain check. 售完即止, 不設兌換券。

**2.798**

Navel Oranges 甜橙

**1.29** /lb磅

Fuji Apples (China) 中國富士蘋果

**1.29** /lb磅

Value Pack 超值裝  
Buy 3 lbs or more 購買3磅以上

4/24 - 4/27 DAYS 天

Chicken Wings (Fresh) 雞全翼 (新鮮)

**3.68** /lb磅

4/24 - 4/27 DAYS 天

Beef Heel Muscle (Fresh) 嫩牛花腱 (新鮮)

**5.98** /lb磅

4/24 - 4/27 DAYS 天

Lobster (Live, Single Claw) 龍蝦 (游水, 單掛)

**9.99** /lb磅

4/24 - 4/27 DAYS 天

Black Cod (Fresh, Whole) 黑魚 (新鮮, 原條)

**10.99** /lb磅

Shinko Pears 黃沙梨

**1.28** /lb磅

Blueberries 藍莓

**3.99** /ea盒

Ground Pork (Fresh, Lean) 絞豬肉 (新鮮, 瘦)

**3.68** /lb磅

Exclusive 獨家發售

Based without the use of antibiotics 無用抗生素

RWA Pork Belly (Fresh) 全自然五花腩 (新鮮)

**6.98** /lb磅

4/24 - 4/27 DAYS 天

Fried Fish Ball With Taro 炸香芋魚丸 (冰鮮)

**4.99** /lb磅

Maynila's Choice Lollo Squid (Frozen) 龍利魚柳 (急凍)

**5.99** /ea包

Chinese Eggplant 中茄

**1.29** /lb磅

Yu-Choy Sum 油菜心

**1.99** /lb磅

Exclusive 獨家發售

Other without the use of antibiotics 無用其他抗生素

RWA Pork Side Ribs (Fresh) 全自然大排骨 (新鮮)

**4.98** /lb磅

Value Pack 超值裝

Lamb Shoulder Rolls (Frozen, Boneless) 羊肩肉卷 (急凍, 無骨)

**9.98** /ea盒

Imitation Crab Meat Sticks (IQF) 仿蟹柳 (單凍)

**2.99** /lb磅

Basa Fillet (Frozen) 龍利魚柳

**3.49** /ea包

Bok Choy Sprout 白菜苗

**1.99** /lb磅

有機 Organic Enoki Mushroom 有機金針菇

**2/2.50**

Shiitake Mushrooms 鮮花菇

**4.99** /lb磅

3Fish Frog Legs (Frozen, 6/8) 三角牌田雞腿 (急凍, 6/8)

**4.99** /ea包

Greenland Turbot (Frozen) 龍鱒魚 (急凍)

**7.99** /lb磅

Swim Crab (Frozen, Whole) 梭子蟹 (急凍, 原隻)

**20.99** /ea盒

Calgary Store (9AM - 8PM) Calgary (403 569 6888)

Harvest Hills Store (9AM - 9:30PM) Calgary (403 237 6608)

West Edmonton Mall Store (9AM - 9:30PM | Sun 9AM - 9PM) Edmonton (780 483 6638)

Northtown Edmonton Store (9AM - 8PM) Edmonton (780 409 8686)

South Edmonton Store (9AM - 9:30PM) Edmonton (780 757 4628)

4/24 - 4/30  
Alberta Stores Only  
只限亞伯達省各分店

# 大統華 T&T 有大統華,真好!

thank you MOM 媽媽辛苦啦

5/10/2020

<p><b>Yao Duo Duo Healthy Gift Box</b> 姚朵朵福壽禮盒 230g</p> <p><b>1688</b> /ea</p>	<p><b>On Kee Brown Abalone (10pcs)/ Braised Abalone In Oyster Sauce (6pcs)</b> 安記紅燒鮑(10頭)/頂級黃金鮑魚6頭 425g/430g</p> <p><b>2/9000</b></p>	<p><b>Jiao Shang Kang A-Jiao Cake</b> 嬌尚康阿膠糕 500g</p> <p><b>1498</b> /ea</p>	<p><b>Golden Nest Red Dageoji Berrie/ Original Swallow Nest Beverage</b> Golden Nest 紅棗杞子/有機冰糖燕窩 240ml</p> <p><b>22.99</b> (Best 240ml) <b>388</b> /ea</p>	<p><b>Southern Black Sesame Gift Box</b> 南方黑芝麻開禮盒 980g</p> <p><b>1798</b> /ea</p>	<p><b>Medallion Whole Milk Powder</b> 加拿大純成人奶粉 500g</p> <p><b>2/2288</b></p>	<p><b>Shiseido Tsubaki Shampoo/ Conditioner</b> 資生堂精系列洗髮水/潤髮素 500ml</p> <p><b>2/2299</b></p>
<p><b>Fino Premium Touch Hair Conditioning Mask</b> Fino 高效滲透髮膜 230g</p> <p><b>2/2299</b></p>	<p><b>Dr. Jart Facial Mask</b> Dr. Jart 面膜 5款</p> <p><b>2/2999</b></p>	<p><b>Kao F-Heaviest Night/Day Sanitary Pad</b> 花王大量夜用/日用衛生棉 7pcs/18pcs</p> <p><b>2/1499</b></p>	<p><b>Kracie 3D Facial Mask</b> 葵妮亞面膜 4款</p> <p><b>2/1999</b></p>	<p><b>SNP Facial Mask</b> SNP 面膜 10PCS</p> <p><b>3款</b> <b>1698</b> /ea</p>	<p><b>Yoshikawa Japan-Made Iron Wok</b> 輝技日本製鐵鍋 26cm-33cm</p> <p><b>4款</b> <b>2999-4999</b> /ea</p>	<p><b>Supor Delightfire Non-Stick Fearless Wok</b> 蘇泊爾雙火不粘鍋 30cm/32cm/34cm</p> <p><b>2款</b> <b>6888/7688</b> /ea</p>

## 滋補養生 藥 Nourishing Food

<p><b>Don Gua (China)</b> 中國冬瓜 97¢ /lb</p>	<p><b>Chinese White Radish</b> 唐蘿蔔 77¢ /lb</p>	<p><b>Pork Shank (Fresh)</b> 豬腿(新鮮) 298 /lb</p>	<p><b>RWA Pork Feet (Frozen)</b> 極上全自然豬腳(急凍,切) 680g 398 /ea</p>	<p><b>Ocean Mama Clams (Frozen, Whole)</b> 海洋媽媽煮花蛤(急凍) 400g 299 /ea</p>	<p><b>Silver Carp Head (Frozen)</b> 胖頭魚頭(急凍) 599 /lb</p>	<p><b>T&amp;T Mini White Shitake Mushroom</b> 大統華牌蓮花菇 227g 999 /ea</p>
--	--	---	---	---	--	--

<p><b>Gam Ma Bou Thai Fragrant Rice</b> 金仔寶泰國香米 36 LBS 2499 /ea</p>	<p><b>Chia Yi Shi Ri Instant Noodles (4pcs)</b> 賈以食日即食麵(4包裝) 102g-128gX4 1199 /ea</p>	<p><b>Kimian Light/Lou Chau Soy Sauce</b> 金蘭高級生抽/老抽 590ml/590g 288 /ea</p>	<p><b>Great Wall Pork And Ham</b> 長城火腿午餐肉 340g 329 /ea</p>	<p><b>Chaokoh Coconut Juice</b> 秋菊椰子水 520ml 2/199</p>	<p><b>3 Selections</b> Tung-I Tea Drinks 統一麥香茶飲品 300mlX6 398 /ea</p>	<p><b>Nong Shim Shrimp Flavour Chips</b> 農心蝦片 200g 469 /ea</p>
<p><b>T&amp;T Smooth Tofu</b> 大統華牌滑豆腐 700g 198 /ea</p>	<p><b>T&amp;T 3 in 1 Instant Milk Tea/ Coffee</b> 大統華牌三合一即溶奶茶/咖啡 40gX12-40gX15 549 /ea</p>	<p><b>We Joy Dried Red Dragon Fruit</b> We Joy 紅火龍果乾 110g 299 /ea</p>	<p><b>3 Selections</b> Queen Art Diamond Ceramic Fry Pan Queen Art 鑽石瓷不粘煎鍋 24cm-30cm 2299-2599 /ea</p>	<p><b>Korean Semi-Dried Persimmon (10pcs)</b> 韓國純天然甜柿 450g 998 /ea</p>	<p><b>5 Selections</b> Vefa Frozen Durian Pulp With Seed Vefa冷凍有核榴槤 454g 2/1688</p>	<p><b>Synear Pork Dumplings</b> 思念豬肉灌湯水餃 16oz 588 /ea</p>

### 新鮮烘焙

<p><b>Multi-Grain Loaf 整條多穀方包</b> 800g 439 /bag</p>	<p><b>Mango Pudding 鮮芒果布丁</b> 2/499</p>
<p><b>Egg Tart 酥皮蛋塔</b> 6pcs 599 /box</p>	<p><b>Mango Yogurt Cheese Cake 芒果優格芝士蛋糕</b> 450g 550 /box</p>

### 美食廚房 4/24 - 4/27

<p><b>Taiwanese Fried Rice Noodles + Cold Soy Drink Meal Combo</b> 台式炒米粉+冰豆漿組合套餐 350g + 485ml 599 /set</p>	<p><b>Marinated Beef Shank &amp; Tripe (Large) + Plain Steamed Buns Combo</b> 夫妻肺片(大盒)+原味饅頭組合 75X6PCS 每組減 \$3 OFF per set</p>	<p><b>Favorite Assorted Sushi Tray</b> 和扇壽司派對盤 600g 1199 /tray</p>
<p><b>Fried Drumsticks 黃金炸雞腿</b> 10pcs 999 /box</p>	<p><b>XO Scallop Sauce 珍鑽瑤柱XO醬</b> 280g 買2送1 Buy 2 Get 1 Free</p>	<p><b>Bean Curd With Mushroom/ Honey Garlic Pork Ribs(Large)</b> 香菇腐皮卷/蜜汁蒜子骨(大盒) 2/1999 Mix and Match 可自選組合</p>

Check our website 更多特價商品, 請瀏覽 [www.tntsupermarket.com](http://www.tntsupermarket.com)  
Customer Service Hotline 顧客服務熱線 1-866-868-5678  
@quantities and/or selection of items may be limited and may not be available in all stores.  
No rain checker substitution. Advertised prices and product selection may vary by store location. T&T Supermarket reserves the right to limit quantities, descriptions take precedence over photos. Some illustrations in this advertisement do not necessarily represent items on sale, and are for design purpose only. We reserve the right to correct any unintentional errors that may occur in this copy or illustrations.  
本廣告如有排版錯誤時, 以店內實際標示為準。  
廣告內商品數量有限, 售完即止, 恕不另設換貨。  
大統華大統華超市保留隨時取消, 修正, 修改與更換商品品質之權利。  
圖片僅供參考, 商品實際數量、價格、顏色、規格以現場陳列為準。

Trend Weekly April 23 2020

APR 24 - 30  
**2020**



# LUCKY SUPERMARKET

**9.99**  
each



惠豐牌即食金邊碗粉  
Vifon Instant Noodle Bowl  
Phnom Penh 12x70g

**1.69**  
each



玫瑰牌尖竹汶條  
Thai Rose Medium 3mm  
Rice Vermicelli 454g

**2.59**  
each



金山牌醬油  
Golden Mountain  
Seasoning Sauce 600mL

**1.99**  
each



亞萊地牌嫩菠蘿蜜  
Aroy-D Young Green  
Jackfruit in Brine 565g

**99¢**  
each



福口牌椰子水連肉  
Foco Coconut Juice w/  
Meat 350mL

**1.98**  
/lb



墨西哥油菜心  
Yu Choy Sum, Mex

**98¢**  
/lb



墨西哥青木瓜  
Green Cooking Papaya,  
Mex

**2.48**  
/lb



墨西哥長豆角  
Long Green Bean, Mex

**1.38**  
/lb



泰國香蕉 [墨西哥產]  
Thai Banana, Mex

**2/300**  
each



加州一級西芹  
No. 1 Celery, CA or  
\$1.98 each

**2/300**  
each



加州西生菜  
Head Lettuce, CA or  
\$1.98 each

**2.48**  
/lb



上海白菜苗 [墨西哥產]  
Shanghai Bok Choy Mue,  
Mex

**1.48**  
/lb



無莖百加利  
Broccoli Crown Asian  
Cut

**1.28**  
/lb



華盛頓特級富士蘋果 (大)  
Large Extra Fancy Fuji  
Apple, WA

**98¢**  
/lb



中國鴨梨  
Ya Pear, China

**98¢**  
/lb



加州大甜橙  
Large Navel Orange, CA

**1.68**  
/lb



墨西哥小芋頭  
Small Taro Root, Mex

**1.49**  
each



永順牌粉卷粉  
Vinh Thuan Flour for Wet  
Rice Paper 400g

**3.99**  
each



潘泰諾華星牌蠔油  
Pantainorasingh Oyster  
Sauce 730mL

**2.39**  
each



MT 多用途醬  
Mang Tomas All Purpose  
Sauce 550g

**2.69**  
each



美佳牌茄汁沙甸魚  
Mega Sardines in Tomato  
Sauce with Chili 425g

**2.29**  
each



幸福比內牌雜果糖漿  
Lucky Pinoy Halo Halo  
Fruit Mixture 340g

**5.99**  
/lb



生猛大西洋青口  
Live Atlantic Mussels

**1.49**  
/lb



新鮮特級雞腿球  
Chicken Trimmed Drums  
or \$1.29/lb for Whole  
Case Lot

**2.29**  
/lb



豬腿肉連皮  
Pork Leg with Skin

**5.29**  
/lb



新鮮牛肉眼扒 (原裝)  
Beef Ribeye Whole Pack

**4.99**  
/lb



新鮮特級牛腱  
Beef Shank

**7.99**  
/lb



新鮮牛柳 (原裝)  
Beef Tenderloin Whole  
Pack

**7.99**  
/lb



特級草羊連皮  
Halal Goat Carcass Skin  
On

Forest Lawn Location:  
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:  
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:  
9am - 9pm Daily

Prices Effective  
April 24, 2020

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
24	25	26	27	28	29	30



## Special Shopping Time for the Elderly and Vulnerable:

Lucky Supermarket Calgary stores will now opened early every Wednesday & Friday at 8:00 am – 9:00 am For Senior and people living with disabilities.

Instagram @ lucky\_supermarket\_calgary

Facebook @ luckysupermarketcalgary

## 長者及殘疾人士特別購物時間：

卡城好運超市現逢星期三及星期五提前於早上八時啟市方便所有耆英及殘疾人士安心購物  
早上九時起照常為公眾服務

**349** /lb  
2 Days Only  
Apr 24 - 25  
只限兩天



新鮮小背脊牛排 (原袋)  
Halal Beef Back Ribs Whole Pack

**249** /lb  
2 Days Only  
Apr 24 - 25  
只限兩天



特級雞腳  
Chicken Feet

**219** /lb



急凍去腸肚鯽魚  
Tilapia Fish 550/750

**729** each



越金牌去頭白蝦  
Viet Gold Headless White Shrimp 51/60 400g

**799** each



海燕牌急凍蔗蝦  
Ocean Swallow Shrimp Paste on Sugar Cane 500g

**399** each



普蒂大督牌醬油和醋  
Datu Puti Soy Sauce/Vinegar 2x1L

**79c**



家樂牌酸子湯料  
Knorr Tamarind Soup Base 40g

**469** each



海燕牌炸香蒜  
Ocean Swallow Fried Garlic 400g

**179** each



假日牌午餐肉  
Holiday Luncheon Meat 340g

**149** each



楓葉牌維也納香腸  
Maple Leaf Vienna Sausage 113g

**99c** each



霸王仔牌即食粟米粒  
Boy Bawang Cornick Snacks Assorted Varieties 100g

**399** each



立頓朱古力奶茶/檸檬茶  
Lipton Chocolate Milk Tea or Lemon Tea 6x300mL

**99c** each



福口牌椰子水連肉  
Foco Roasted Coconut Juice 350mL

**549** each



謨古牌果汁連椰果  
Mogu Mogu Juice w/ Nata de Coco Assorted Varieties 6x320mL

**100** each



思樂寶果汁  
Snapple Juice Assorted Varieties 473mL

**2399** each



好運原隻燒鴨  
Lucky Whole BBQ Duck

**299** each



好運迷你芝士奶油麵包  
Lucky Mini Ensaymada 375g

**289** /lb



IQF 虱目魚  
Chanos IQF Milk Fish 800UP

**279** /lb



海燕牌龍利魚柳  
Ocean Swallow Headless Black Tiger Shrimp 26/30 3.6lb

**199** /lb



海燕牌秋刀魚  
Lucky Pacific Saury Fish

**359** each



幸福牌巴沙魚扒  
Ocean Swallow Basa Pangasius Fish Chunk 500g

**369** /lb



海燕牌黃尾梭子魚  
Ocean Swallow Yellow Barracuda Fish

**649** /lb



幸福比內牌去骨虱目魚  
Lucky Pinoy Boneless Non-Marinated Milk Fish

**329** each



三魚牌急凍銀鯪魚  
3Fish Silver Fish 4/6 200g

**3899** each



海燕牌去頭老虎蝦  
Ocean Swallow Headless Black Tiger Shrimp 26/30 3.6lb

**439** each



海洋媽媽牌蝦仁  
Ocean Mama Raw Shrimp 61/70 180g

**529** each



Ravi Corp 水薯  
Ravi Corp Yuca Cassava 1.75kg

**219** each



海燕牌粟米糯米飯  
Ocean Swallow Sticky Rice w/ Corn 300g

**199** each



海燕牌菠蘿蜜  
Ocean Swallow Yellow Jackfruit 227g

Flyer prices effective April 24, 2020 | See instore for more specials. Visit [www.luckysupermarketcalgary.ca](http://www.luckysupermarketcalgary.ca) | f @

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



# 明威超級市場

## #3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。  
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 04月24日至04月30日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 8pm

### 牛頭香米

Ox Head Jasmine Rice



\$43.99/bag

### Nila白蝦 21/25

Nila White Shrimp



\$27.49/box

### 18's 呂宋芒果

Mango Case 18 size



\$16.99/box

### 餐館特價批發

紅雙喜百加利	\$34.00/box
紅蘿蔔	\$13.00/box
青蔥 Onion King	\$27.00/box
台灣椰菜	\$22.00/bag
大洋蔥	\$22.00/bag

\$1.25/lb



菠蘿蜜  
Jackfruits

\$1.49/lb



芥蘭  
Gai Lan

\$1.29/lb



藍鳥甜橙  
Blue Jay Oranges

\$1.79/lb



百利油菜  
Yue Choy

\$1.39/lb



水晶梨  
Asian Golden Pears

\$1.59/lb



雪裡紅  
Sher Li Hon

\$1.05/lb



加州大甜橙  
California Oranges

\$0.59/lb



台灣椰菜  
Taiwan Cabbages

\$3.29/lb



夏威夷木瓜  
Hawaii Papaya

\$1.19/lb



大芋頭  
Large Taro Roots

\$1.59/ea



Aroy-D 小椰奶  
Aroy-D Small Coconut Milk

\$3.79/ea



冠珍大紅浙醋  
KC Red Vinegar

\$1.29/ea



雞牌小西米  
Cock Brand Tapioca Pearls

\$0.59/ea



Pho Bo 牛肉粉湯粒  
Pho Bo Cube Soup Mix

\$1.05/ea



常青江西米粉 / 瀨粉  
Ever Green Rice Stick

\$2.49/ea



魷魚標魷魚露  
Squid Brand Fish Sauce

\$5.49/bag



椰樹康西米粉  
CT Dried Rice Noodle

\$1.95/ea



陽姜豆豉  
Yangjiang Preserved Black Bean

\$5.19/ea



冠珍幼蝦醬  
KG Shrimp Paste

\$4.59/ea



榮榮臘腸  
Wing Wing Sausage

\$1.55/ea



六福草菇粒  
SF Straw Mushroom

\$1.79/ea



椰樹玉米粒  
CT Peeled Corn

\$2.39/ea  
\$2.09/ea



大信迷你油泡 / 硬豆腐  
DSI Mini Tofu Pkw Extra Firmed Tofu

\$2.49/ea



思念壽桃包  
Synear Birthday Bun

\$20.99/box



AKENO  
HEADLESS SHELLON PACIFIC WHITE SHRIMPS  
31/40 Akeno 白蝦  
Akeno White Shrimp

\$2.09/lb



龍利魚柳  
Basa Fillet

\$6.59/lb



海威大墨魚  
Searay Cuttlefish Seiche

\$3.89/ea



巴沙魚扒  
Basa Steak

\$2.99/lb



鱸魚  
Barramundi Fish

\$7.69/ea



香菊鮮腐皮  
Xiangju Fresh Bean Curd

# 重要啟事

近日因新冠肺炎病毒在亞省爆發及迅速蔓延，影響報紙派發地點。為配合政府呼籲，國民應留在家中，減低病毒傳播機會及受感染風險。閒情一周將從四月份起至疫情轉佳為止，暫時改為電子版，繼續為各客戶及讀者服務，令各位可安坐家中細讀最新市場動態及時事資訊。在此疫情嚴峻期間，閒情一周電子版將於每周四在網上更新，而臉書內容也將不斷更新，敬請各客戶及讀者瀏覽及分享。

祝 各位身體健康  
疫情早日終止



facebook@trendweekly



手提 403-862-7111  
公司 403-685-5700  
傳真 403-685-8113  
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW  
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor  
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP  
曾秀恒

Mortgage Associate



最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency  
5222 130 Ave. S. E., Unit 354  
手機: 403-800-7061  
cora.chan@allstate.ca



同時投保



Allstate 提供下列獨特的優點及保障：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加\*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們值得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

\*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. \*\*Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years.  
\*\*\*Claim forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

# 聯邦政府星期三撥款九十億元 舒緩受疫情影響大專學生財困

## 亞省牛肉加工廠疫情爆發嚴峻 停工停產不會影響牛肉供應鏈

星期三早上，加總理杜魯多推出新《加拿大學生應急福利》，旨在幫助正受疫情影響的大專學生可負擔學費及生活費。凡現正攻讀或將在今年9月開始入讀大專院校的，以及去年12月剛畢業的大專學生，由今年5月至8月期間，每人每月可領取1,250元，如需要在家中照顧長者或殘疾人士，則可領取1,750元。如果現時每個月所賺取的薪酬不足1千元的學生也可獲福利資助。

政府除直接向有需要的學生發放應急福利外，更臨時更改《加拿大學生暑期工作計劃》，一方面協助學生在暑假期間能在政府機構內找到工作，另外更鼓勵商業盡量僱用暑期學生，僱主可向聯邦政府申請最低時薪100%的補貼，希望藉此計劃可以為加拿大年青人創造高達7萬6千個就業機會。

其他相關措施包括：

- 撥款2億9千多萬元，將獎學金、助學金以及研究項目資金延長3至4個月，以維持研究及實習等項目得以繼續進行，減低申請批核資格，並增加學生每周可獲受的補助金額提高，為自願加入抗疫工作的學生提供服務補貼，金額為1千至5千元。

- 所有在本學季年度而又符合條件的大專學生，助學金將增加一倍，全日制學生最高可獲領6千元，非全日制學生最高可獲3千6百元。

- 撥款7千5百萬資助原住民學生。

亞省最大牛肉加工廠Cargill，二千員工已經有超過400人確實感染，加上他們有部份喜歡聚居在一起，所以傳播力特強，再加上在家庭群組內的社區傳播，導致卡城醫管區內確診數字大升。據在廠內工作的員工向傳媒報稱，因

廠內工作環境難以做到衛生局指定約社交距離，加上工廠未能向員工提供到足夠的防護衣物，普通員工祇有口罩防疫，祇有管理階層才可獲配給更安全的面罩。當首宗確診滅工員現後，情況未有特別加以改善，工會曾要求停工及所有員工自我隔離確保安全，但工廠未有接納才導致今次大爆發。雖然Cargill每日屠宰4,500頭牛隻及加工包裝，足以供應全國1/3市場，但亞省牛肉很大部份是用作出口的。目前環境當然要顧及加國國內所需為先，所以杜魯多總理向國民稱無須為牛肉缺貨而擔心。

今日亞省激增306宗新例，全省共有3,401例，卡城新增192例，共2,396例，愛城祇新增5例，共451例。

講咗咁多日疫情有關嘅事情，都係時候講一啲其他地方嘅事情。近年發展得唔錯嘅柬埔寨，我都認識幾個卡城嘅朋友去咗發展，見佢哋PO上社交圈嘅資訊，商場、高爾夫球場、大酒店等比美加很多地方都靚得多，發展之迅速真係難以致信。而韓國現代工程（Hyundai Engineering）在上周末宣佈投得日本吉之島在柬埔寨首都金邊第三個商場的興建工程，作價約164億美元。日本永旺集團（AEON Group）亦是人所共知的吉之島的母公司，在柬埔寨已有多個投資項目，所有商場都人流鼎盛，深得當地人及遊客喜愛。而現代工程自2009年起已經在柬埔寨為當地政府興建公路及做維修工程，近年更為一間銀行作擴建計劃，無論在設計及工程上皆獲當地政府及人民極高評價並得永旺集團垂青。此大型商場樓高五層，總面積約180萬平方呎，預期在27個月內完成建築工程。



2020年4月22日





# H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

\*所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準\*

凡購物滿\$30即可免費獲贈蘿美生菜3包

 <p>for 3</p> <p>SALE 0.98</p> <p>Cilantro 芫荽</p>	 <p>SALE 0.68/lb</p> <p>Green Cabbage 椰菜</p>	 <p>SALE 0.68/lb</p> <p>Local Mini Cukes 本地迷你青瓜</p>	 <p>SALE 0.88/lb</p> <p>Kinno Mandarins 甜柑</p>
 <p>SALE 0.78/lb</p> <p>Ambrosia Apples 安培士蘋果</p>	 <p>SALE 1.48/lb</p> <p>Ginger 肉薑</p>	 <p>SALE 1.68/lb</p> <p>Tomatoes On The Vine 番茄連藤</p>	 <p>SALE 0.48/lb</p> <p>Bananas 香蕉</p>

零售、批發無任歡迎  
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232  
 周一至周五: 9am-8pm 周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm



**本周特價**  
4月23日 - 4月29日

## 體驗雪山美景易如反掌

氣墊滑雪 Tubing



滑雪班 Learn to ski



踏雪漫步 Snowshoeing



觀光 Sightseeing



**Lake Louise SKI RESORT**

享用美食 Dining

欣賞美景，闔家共享冬天精彩活動，免費泊車。

800.888.1.877-956-8473 or skilouise.com



### 美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

**專營** 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦  
 中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品

恭祝各界新春快樂








### Thalea Florist 花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)  
 Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✘ 結婚花球
- ✘ 開張花籃
- ✘ 剪綵花球

- ✘ 靈柩花被
- ✘ 長壽花圈
- ✘ 花牌、花籃

✘ 祭帳、禮園





# Kim Châu Deli

Vietnamese Food | 金珠越南食品

wholesale & retail

每月首星期九折優惠  
現增設愛城送貨服務，歡迎愛城各食肆批發訂貨。



## FOOD ITEMS 食物類

- |                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Beef Ball / 牛肉丸             | Pate / 肝醬                      |
| Pork Ball / 豬肉丸             | Sate Sauce / 沙爹醬               |
| Chicken Ball / 雞肉丸          | Salted Fish Meatloaf / 鹹魚肉餅    |
| Deep Fried Ham / 煎豬肉粽       | Stuffed Meat Lemongrass / 釀肉香茅 |
| Vietnamese Ham / 越南豬肉粽      | Cold Cut Meat / 冷切肉            |
| Shredded Pork Ham / 豬肉絲粽    | Vietnamese Style Ham / 越式火腿肉   |
| Marinated Pork Patty / 越式肉餅 | Uncooked Ham / 生火腿肉            |
| Boneless Pork Leg / 去骨豬腿    | Deep Fried Fish Paste / 炸魚餅    |
| Head Cheese / 越式肴肉          | Steamed Crab Meat Pie / 蒸蟹肉餅   |
| Veg. Spring Rolls / 蔬菜春卷    | Squid Paste / 魷魚膏              |
| Spring Rolls / 春卷           | Deep Fried Spring Rolls / 炸春卷  |



周末加添更多甜品及小食

## 越式三文治

- Beef / 牛肉    Chicken / 雞肉    Pork / 豬肉  
Marinated Pork Patty Sub / 越式肉餅  
Shredded Pork / 豬肉絲    Cold Cut / 冷切肉  
Veggie / 蔬菜

每條 \$5.00 起



多種美食甜品 應有盡有 常備大量中、越雜貨 歡迎選購



## KIM CHAU CALGARY

3109-5 Ave. N.E., Calgary AB T2A 6C9

Tel: 403.452.8881

營業時間: 周二至周日 10am - 6pm / 周一休息



# 幫助減少冠狀病毒病 (COVID-19) 的傳播



## 採取措施減少冠狀病毒病 (COVID-19) 的傳播



遵守當地公共衛生部門的通知



經常用肥皂和水洗手  
每次至少20秒



如果沒有肥皂和水  
請使用酒精類洗手液



尽量不要觸摸眼睛、  
鼻子和嘴。



避免與生病的人  
有密切接觸



咳嗽和打噴嚏  
時用袖子捂住  
而不是用手



盡可能待在家裡，  
如果需要出門，請注意保持  
人際距離（大約兩米）

## 症狀

COVID-19 的症狀可能很輕微，  
也可能很嚴重，而且接觸病毒後，  
最多可能要14天症狀才會出現。



**發燒**  
(38°C 或更高)



**咳嗽**



**呼吸困難**

## 如果您有症狀



在家隔離以避免  
將疾病傳給他人



避免拜訪老年人  
或有健康狀況的人  
他們有更高風險  
出現嚴重疾病



在前往就醫之前提前打電話  
或與您當地的  
公共衛生部門聯系



如果病情惡化  
請立即與您的醫生 / 護士  
或公共衛生部門聯系  
並按照他們的指示行事

## 了解 COVID-19 的信息：

☎ 1-833-784-4397

@ [canada.ca/coronavirus](https://canada.ca/coronavirus)



### 做做瑜珈

做瑜珈能讓心情平和下來，同時亦可舒筋活絡，讓緊張煩惱一掃而空。若不習慣自己一人在家做，可在Youtube上觀看自己喜歡的瑜珈Channel，跟著一起做。在結束前再播放些有Meditation（冥想）效果的音樂，讓自己躺在瑜珈墊上隨著音樂放鬆身體，緩慢進入睡眠。若怕自己醒不來，可在旁用手機設置Wake Up的Alarm，這樣就不會耽誤自己一日的工作安排，身體亦得到舒展。

### 靜心讀書

平日太忙總靜不下心來看幾本心儀的小說或散文？現在總算有點時間閒下來了。若是沒頭緒要讀甚麼書，可以在Indigo上看CEO的Heather's Picks，裡面有不錯的新書推介。小編最愛看Stephen King和挪威作家Jo Nesbø的系列犯罪推理小說，每一篇都高潮起伏。不方便購買實體書籍的朋友，亦可以網上閱讀，現在不少app都提供中文或英文的小說連載，如素錦品讀等。



停工在家感覺沒事可做？各種憂慮徵犯，不知如何解決？擔心病毒隨時入侵，又怕沒收入後會影響生計？整天的時間感覺超級漫長，與其胡思亂想，徹夜未眠，不如找點樂子。一起跟小編來看看這幾個有趣的活動吧。

● 藍色樂園

## 適合成人宅在家的各種活動





### 煲碟/煲劇&打下機

Walmart有不少DVD出售，可購買一些自己喜歡的電影或劇集，與家人一起觀看。或是在網上看各種視頻，像Youtube、ifun Tv、italk Bb等。另外，亦可打機作樂。如Nintendo Switch、X Box One、Play Station、VR等，多款高清遊戲可供選擇，亦有些適合與兒童一起玩，絡遊戲亦有不少。

### 下廚製作美食

享受美食絕對是讓人心情愉悅的方式。可上網看視頻教程，做出各種平日很少會做，或是嫌麻煩的菜式。手機上亦有不少app教大家做菜，如下廚房、美食傑等。至於食材，現在也可網上選購或直接送貨上門。也不妨叫外賣或Frozen食品，既方便又滿足到嘴饞。

### 唱K自娛

若是家中有音響器材，拿起麥與家人高歌一曲更能盡興。若是家中沒有KTV的器材也沒關係，現在手機有不少app可讓你K歌一曲過過癮。只需拿上你的手機耳機線，就能當個業餘歌手了。除了可以在線錄音、修音和打榜外，更提供MV和音質測試服務，非常有趣。如全民K歌、天籟K歌等。

### 整理相片

平時自拍不少美照卻怕沒人欣賞？想留住見證孩子成長的美照卻沒空整理？現在可以網上曬相，製作有趣的相片作品了。Costco和London Drug曬相的質量不錯，飽和度較高，亮度及對比度也剛剛好，更提供線上及相冊設計等服務。另外向大家推介一個美國的Shutterfly公司。它是專門製作Photo的網站，出來的照片質量相當不錯。它網站上提供非常多與相片相關的產品製作，如冰箱貼、抱枕、各種畫布、水杯等。而且經常有速銷，缺點就是Shipping的時間比較久。



### 繪畫玩音樂

若在家有樂器的朋友，可在線與其他朋友一起合奏或在家獨奏。亦可在家繪畫，目前線上有不少教程。若對繪畫的主題毫無頭緒的話，可以試試致電當地的繪畫工作室Vin Gogh Paint，他們會直接將畫具、顏料及繪畫教程打包好送來，運費全免。





圖：大統華超市向全加前線醫療系統捐贈醫用口罩



# 大統華 T&T

## 大統華超市捐贈100萬片口罩 支援全加前線醫護人員齊心抗疫

全球新冠疫情持續蔓延，加拿大形勢也愈發嚴峻。今日，大統華超市宣佈向全加醫療系統分批捐贈100萬片醫用口罩，以緩解全國各地醫療物資短缺的問題，保障奮戰在一線醫護工作者的健康和生命，為其救治病患、保護社區出一份力。

作為加拿大最大的亞洲連鎖超市，大統華責無旁貸，充份運用強大的全球採購和供應鏈網絡，投入大量精力展開物資籌措，爭分奪秒協調渠道，只為儘快調運一批防控疫情所急需的醫療用品抵加。大統華已於4月9日至16日將首批53萬片醫用口罩捐贈給全國醫療系統，包括亞省衛生廳（Alberta Health Services）、BC省衛生廳（BC Provincial Health Services Authority）、安省「為醫護人員募集口罩」小組（Mobilizing Masks for Health Care Providers in Ontario）、多倫多新寧醫院（Sunnybrook Hospital）、孟嘗會（Mon Sheong Foundation）、頤康中心（Yee Hong Centre For Geriatric Care）、Waterloo / Kitchener地區 Grand River Hospital 和 St. Mary's General Hospital，以實際行動詮釋「關懷社區」的公司價值觀。同時由大統華創辦人李羅昌鈺女士成立的「李氏基金」也捐款給BC省醫院購置兩部全新呼吸機。

疫情當前，大統華鼓勵全體員工積極奉獻愛心，在不到一週的時間內，共收到員工愛心捐款3萬加幣。公司亦為這筆善款進行等額配捐，令捐款總金額達6萬加幣，更大幅追補捐款，以便有足夠款項可以購買100萬片口罩，全力支持一線抗疫。大統華希望通過這些努力，不僅是提供醫療方面的援助，更是要傳遞無價的關愛，同心致遠，共克時艱；做對的事，互相扶持。

### 關於大統華超市 (T&T Supermarkets)

大統華超市 (T&T Supermarkets) 是全加最大的亞洲連鎖超市，於1993年成立於溫哥華。目前在BC省、亞省和安省共設有26間分店。現任CEO為李佩婷 (Tina Lee)。

媒體聯繫：marketing@tntsupermarket.com

# 春日來杯韓式400次咖啡

·奇路迪雲



若是老宅在家中覺得很鬱悶，甜品就絕對能讓你心情愉悅起來。小編今日為大家推薦一款最近爆紅的韓式400次咖啡，簡單上手又美味，絕對能為你的春日帶來一點小滿足。做法其實很簡單，就是用**即溶咖啡粉**（不要用咖啡豆磨出來的粉，亦千萬不要用3合1含糖或奶的咖啡粉，一定打不出預期效果）。加上鮮奶&冰塊就能輕鬆做出「焦糖奶蓋咖啡」，讓我們在家也能輕鬆喝到幼滑香濃的咖啡。

說起這種400次咖啡Dalgona Coffee其實源自澳門，後來經由韓國綜藝節目《便利店餐廳》的來賓丁一宇採訪後，這波焦糖奶蓋咖啡的熱潮也延燒到了韓國，首爾、釜山、濟州島的咖啡廳都接連推出，成為現時年輕人非常喜歡的一款飲品。之所以叫400次咖啡，主要是因為需要用Mixer不斷打咖啡粉，好像打了400次一樣，因而得名。

製作方法：將即溶咖啡粉、白砂糖、溫開水以1:1:1的方比例加入融化拌勻；用Hand Mixer急速攪拌至稠狀接近奶泡的程度；將咖啡奶泡倒入裝有冰塊的鮮奶（建議比例咖啡奶蓋1：冰鮮奶4），一杯美味的400次咖啡就完成啦。喝上一口，真的很治癒！另外還可以做抹茶奶蓋，喝起來有幾分似Starbucks的Matcha Latte呢。製作抹茶奶蓋的方法是，用開水將抹茶粉先溶解，然後拿Mixer製作Whipping Cream，最後將調好的抹茶水加進Cream中，再放牛奶和冰粒，這樣就做好啦。



## 所需材料

- \*即溶咖啡粉
- \*白砂糖
- \*溫開水
- \*攪拌棒(Hand Mixer)
- \*冰塊數粒
- \*鮮奶

## Total Essential Total Essential Plus

### 「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



華隆 地址：豐台大藥房內 #108 Harvest Hills Blvd NE Calgary  
電話：(403)322-2885 傳真：(403)322-9766  
營業時間：每日九時至五時  
華北 地址：Bay 222 16 Ave. NE Calgary  
電話：(403)256-8822 傳真：(403)256-8724  
營業時間：每日九時至五時  
華興 地址：東區太古廣場 Unit 3000, 999-1015 St. NE Calgary  
電話：(403)297-5122 傳真：(403)297-5172  
營業時間：每日九時至五時

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.  
1-604-961-6231

La Belle Vie  
CANADA



# 新一代 iPhone SE 正式推出

蘋果公司 (Apple) 終於發佈了全新的第二代iPhone SE，新機延續了iPhone 8的設計，處理器從從A11升級至A13，後置鏡頭升級至iPhone 11的主攝水平，提供三種顏色（黑、白、紅）選擇。新款iPhone SE本質上是硬件更新版的iPhone 8。除了A13芯片之外，新iPhone SE還具有其他一些值得注意的硬件升級。與iPhone 11和11 Pro一樣，第二代iPhone SE支援802.11ax WiFi 6，擁有與iPhone 11相同的LTE，藍牙和WiFi規格。WiFi 6是最新的WiFi協議，它的下載速度比WiFi 5 (802.11ac) 快38%。到目前為止WiFi 6尚未得到廣泛採用，但是隨著相應的路由器等硬件陸續上市，在未來幾年內WiFi 6將變得越來越重要。新iPhone SE還支援NFC以及具有動力儲備的Express卡，後者在iPhone 11和11 Pro中都有配備，這意味著即使iPhone的電池電量耗盡，用戶也可以對Express Transit卡進行身份驗證。

儘管新iPhone SE與iPhone 11系列共享許多功能和配置，但它未搭載支援超寬帶技術以提高空間感知能力的U1芯片。U1芯片還是很實用的，Apple iPhone 11和11 Pro中的U1芯片使iPhone可以精確定位其他配備U1的平那尷尬設備，從而更容易在室內定位丟失的設備。iPhone XR、iPhone 11、11 Pro和11 Pro Max包括新iPhone SE都支援Haptic Touch (觸感觸

控) 而不是3D Touch，這意味著3D Touch已正式從iPhone陣容中被淘汰，iPhone Xs 是最後一款支援3D Touch的iPhone產品。蘋果於2018年首次在iPhone XR中刪除了3D Touch並將其替換為Haptic Touch (觸感觸控)，此後Apple將該功能推廣到整個2019 iPhone產品陣容，現在第二代iPhone SE也加入了該功能。觸覺觸摸類似於3D Touch且提供許多相同的功能，但是前者對壓力不敏感，用戶長按或按住某個圖標進而產生觸覺反饋然後彈出輔助菜單，內容會根據使用功能的位置而有所不同。對於那些從帶有3D Touch的舊手機更換到第二代iPhone SE的用戶而言，剛開始的時候他們會對Haptic Touch感到陌生，因為它比3D Touch手勢慢。不過由於兩者工作方式類似，因而大多數用戶應該會很快習慣這種新操作。

對比蘋果中國官網和美國官網發現，新iPhone SE的中國行版取消了eSIM卡功能，而海外版是支援該功能的。蘋果官網的技術規格頁面顯示，新iPhone SE的國行版本只支援單nano-SIM卡，美版支援雙SIM卡 (nano-SIM+eSIM)。此前在全球大部分地區，iPhone XS、11系列機型都是通過採用實體SIM卡 + eSIM 卡的形式實現雙卡雙待，而在中國市場則是專門提供具備物理雙SIM卡槽的版本。這次iPhone SE沒了雙卡雙待確實有些遺憾。

SIM 卡

Nano-SIM 卡  
iPhone SE 不兼容現有的 micro-SIM 卡。

SIM Card

Dual SIM (nano-SIM and eSIM)<sup>11</sup>  
iPhone SE is not compatible with existing micro-SIM cards.

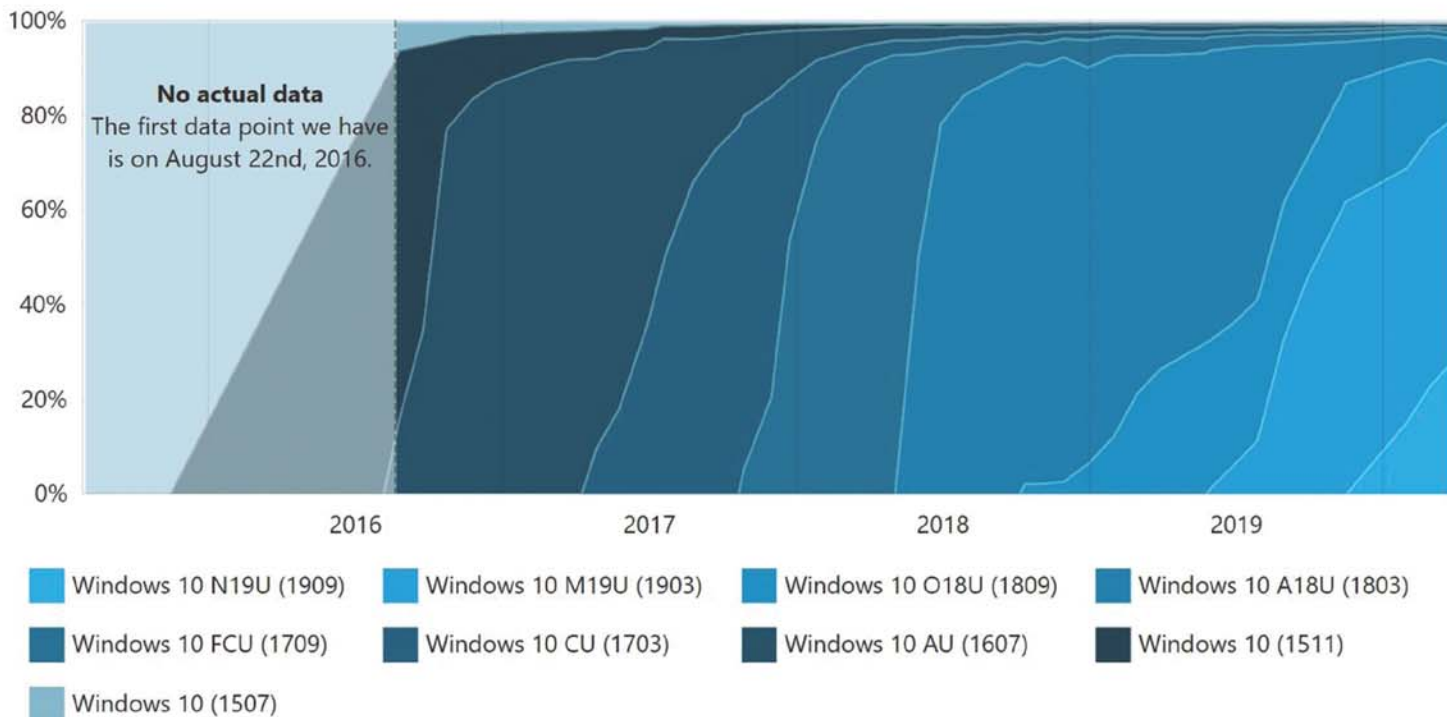
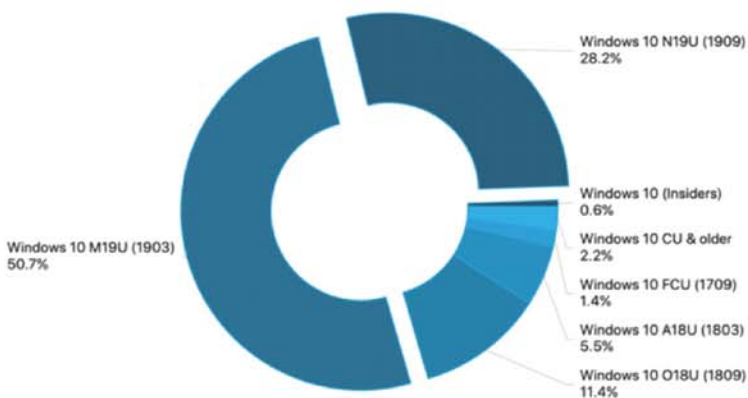


# Windows 10 各版本佔有率一覽



目前在眾多Windows 10版本中，最穩定的還是1903，不過它的市佔率正在下降。調研機構AdDuplex給出的統計數據顯示，1903版的使用率從52.6%下降到50.7%，1809版的使用率從16.4%下降到11.4%。不過有趣的是，1803版本從4.9%增加到5.5%，1709版本從1.2%增加到1.4%，而更舊版本從1.7%增加到2.2%。AdDuplex推測這可能是由於越來越多的人在家中，並啟動了版本較舊的PC，此外內測人員的數量保持穩定。Windows 10 1909版的數據在圖表中幾乎形成一條直線，這是因為微軟不再強制用戶接受功能更新。

值得一提的是，即將發佈的Windows 10 Version 2004 (20H1) 功能更新中，將修復Windows Search Indexer導致硬碟和中央處理器佔有率過高的問題。而在Windows 10 Build 19592最新預覽版中，可以確認微軟正在對Windows Search Indexer進行更細緻的改進，通過優化邏輯能更快執行文件索引。由於索引器會經常在計算機上掃描新文件和應用程式，在掃描過程中，中央處理器和硬碟使用率可能會增加，並且也可能導致低端硬件上的使用率達到100%。而微軟對Windows Search進行了調整，當你使用設備的時候主動暫停索引程式並已經改進了自動查找索引文件時間的算法。



# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格

## 教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理  
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績  
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE  
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)  
標準進度  
密集學術性課程  
小童歌唱班 (6-12歲)  
啟蒙音樂課程  
• 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)  
• 小童音樂班 (3-6歲)

## 真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery  
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理  
• 精改首飾  
• 時尚足金首飾  
• 手錶換電池\$5起

鐘錶修理  
• 鑲鑽  
• 焊眼鏡

修理部 歡迎來款定做  
★ 現場即時修理，省時  
★ 50多年經驗師傅長駐店內

營業時間 周二至周五 11am-6pm  
周六、日、假期 12pm-6pm  
Tel: (403)269-3069  
Fax: (403)508-5089

高價收金

## 冷暖氣工程

587-888-1528  
Raymond 周炳焜  
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded  
多年經驗 專業可靠 專業牌照  
客戶至上，以誠為本  
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant

## 黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員  
個別教授國畫、書法  
素描、水彩、裱畫等

請看網頁：www.simonsart.ca  
www.facebook.com/simonsart  
電話：403-239-4196

## JC MUSIC

Piano and theory!  
ALL AGES!  
All levels from beginners to advanced

\* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!  
\* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏家。註冊鋼琴教師 \*

INTRO MUSIC GROUP CLASS:  
音樂啟發班  
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:  
個別授課  
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283  
Email: celinaalui@gmail.com  
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397  
\* 授課地點：西區 Evanston

## 鋼琴 · 樂理

403-389-3179  
Ms. Le Quelong (英語/越南語)  
專業教琴  
二十多年經驗  
精通中國、越南  
及拉丁音樂

## 珠心算學習中心

Smart Brain Abacus Math Centre  
新學年 Sept 2017-June 2018  
上課時間：逢星期五下午四時或五時

地點：Foothill Alliance Church 月費：\$65  
333 Edgepark Blvd NW Calgary, AB  
電郵：abacus486@gmail.com  
電話：403-618-3958

## 鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院  
RCM註冊教師  
二十餘年的專業鋼琴教學經驗  
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理  
RCM考級100%通過率  
授課地點：西南區 / 西北區  
587-700-0193 Tina

## 鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年  
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師  
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者  
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語  
403-399-3384 Jade Lee

## 家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE  
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan  
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)  
Pacific Plaza Mall 921  
999-36th St. N.E. Calgary  
電話 (403)235-3915  
七天營業

• 吸力強勁  
• 自動清洗  
• 寧靜舒適  
• 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved  
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

## 上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師  
李師傅  
403-561-4234

## 鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.  
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9  
廿年會計、稅務及工管經驗

• 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅  
• 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)  
• 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生  
手提：(403)703-0476 PIERRE YAN  
傳真：(403)984-3301  
Email: pierreyan@yahoo.com \* 七天服務，請電話預約 \*

# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格  
6個月(26期) \$330+gst/每格  
1年(52期) \$600+gst/每格

## JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338  
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com  
商業住宅、樓房翻新  
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，  
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。

### 加華廚櫃公司

自設廠房  
工精價廉  
各款櫥櫃

廠址: Bay 1 4203 - 12 St. NE Calgary. AB  
Tel: 403.968.8618

### A-Plus Renovations

#### 裝修工程

- ◆ 廚房浴室
- ◆ 內外油漆
- ◆ 舊屋翻新
- ◆ 租屋裝修
- ◆ 陽臺圍欄
- ◆ 土庫裝修
- ◆ 瓷磚地板
- ◆ 大小工程

吳先生 KEN: 403-681-8825 (英、粵、台山)  
403-560-8198

### 創業良機

#### DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍 Macleod Trail 大道，  
可經營咖啡小食、越南咖啡、  
越南三文治、珍珠奶茶等。  
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



### 家城裝修公司

L & W Renovation

黃生: 403-671 6698

專業有牌

瓷磚·油漆·地板·檯面·廚櫃  
包做水電、土庫設計、裝修翻新、  
代客更換熱水爐，服務完善。

### 專業建新車房

專業建造車房  
十多年工作經驗  
材料全套  
廠家直銷  
價格優惠

403-400-6655



### 迅 達 冷 暖 工 程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加靜水商商  
氣水氣濕電管業業  
爐爐機器除煤冷屋  
爐爐機器器塵氣庫頂  
器器器器器器器器器



### 偉力裝修公司

Waynes Renovation

大小工程  
免費估價

- 門窗更換
- 屋頂維修
- 廚房廁所
- 圍牆陽臺
- 內外油漆
- 地板瓷磚
- 水電木工
- 土庫間隔
- 翻新舊屋

電話: 403.305.1149 易(偉)生

電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格

**DOWNTOWN OFFICE**  
P. 403.262.9111  
#608-608-9TH ST. SW  
CALGARY, AB. T2P 2B3  
WWW.INFINITIPRINTING.CA

**NORTHEAST**  
T. 403.273.8823  
228 - 40TH AVE. NE  
CALGARY, AB T2E 2M7  
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

**印 刷 搵 永 恆  
唔 駛 四 圍 騰**

**全線設計和印刷服務:**

- \* 室內外廣告
- \* LED招牌燈箱
- \* 玻璃窗戶廣告
- \* 展覽用易拉架
- \* 宣傳橫額海報
- \* 廣告門掛牌
- \* 戶外廣告招牌、路牌
- \* 中國年曆、掛曆、坐檯月曆

ROLL UP BANNERS  
24hrs Turn Around  
Available @ Calgary

FLAGS

DOOR HANGERS  
LATE CHICKEN  
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

LAWNSIGNS  
JOSEPH CARTER  
LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢  
403-250-9283

## 家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- \* 全新設備
- \* 超強吸力
- \* 質量保證
- \* 技術一流
- \* 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

## 李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

**高效率吸塵**

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生  
403-614-2828

## 順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草、耙草施肥、草地打孔、修樹鋸樹、修剪圍樹、乾葉清理、花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。

免費估價 · 保證滿意  
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

## 百福石碑

· 最優質的服務  
· 最多樣款式  
· 最新穎的設計  
· 最合理的價錢

SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033

## 林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋  
物業管理, 登記公司註冊  
二十多年經驗, 價格優惠  
手機: 403-383-8782  
charleslam3388@gmail.com  
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

## TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688



# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com



3個月(13期) \$180+gst/每格  
6個月(26期) \$330+gst/每格  
1年(52期) \$600+gst/每格



## Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址：1715 Centre St NW (Safeway對面)  
店後大量車位



工作時間：9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話：粵語：403-269-7028 國語：403-215-2535 英語：403-215-2536 手機：403-397-1608

免費熱線：1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真：1-866-903-2287 (ACTP) 傳真：403-269-7123 電郵：starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



### 白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

#### 白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間：逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)  
招收地址：伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班，男女學員。另個人特別傳授課程，白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳，虎之猛氣勢逼人，從外表來看出手短，但其形短實長，有力使力，無力借力，在發功上可見其功，更可鍛練身手靈活敏捷，強身健體，是一門好的功夫，更能磨練個人性格，培養堅忍意志，促進心智成長，從而增強免疫抵抗能力。



### 廣東省中醫學院證書

#### 中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

環球武術協會總顧問

武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間：上午九時至下午九時  
地址：201, 116-3rd Ave. SE Calgary  
(華埠東昇大廈201室)

預約電話：403-263-3253

#### 一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷  
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患  
風濕神經痛、腰酸腿軟等

### 華安裝修公司

An An Contracting Company

緊修急修  
內屋外修  
陽台圍欄  
內頂換漆  
屋喉換膠  
水磚浴室  
瓷房浴室  
廚水抽  
漏裝抽  
安水修  
氣補

請電朱先生手提：403-818-8863

### 寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗  
內外油漆  
水管更換  
水電維修  
木地工程  
實木地板  
雲石瓷磚  
門窗安裝  
圍牆陽台  
土庫裝修  
霉菌清理  
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

### 安逸電力工程公司

政府認可牌電工師傅 多年經驗  
安裝新舊房屋、地下室及商業電路  
電力升級 住宅電表 故障維修  
精通(英、國、粵、台山話)  
歡迎大小工程

Gary (國先生) Master Electrician  
電話 403-399-2445 免費估價  
承包大小住宅裝修工程

### 華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

#### 承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板  
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂  
土庫裝修、土庫鋸窗加大  
土庫漏水補漏等

忠誠服務

信賴可靠

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819

587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

### M & M Auto Glass

Windshield Specialist  
汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址：326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830



# 國會議員關慧貞稱 申請配偶父母祖父母擔保移民 不會因領取CERB而受影響

新冠病毒肺炎對加拿大的經濟造成重大打擊，商業被迫縮減或停止運作，令雇主和雇員的收入大減。這次疫情影響著國家的每一個層面，當中包括正在申請移民的人和家庭。

加拿大多項移民申請程序和法例上均列明，移民申請人或擔保人必須有財務能力支持其申請。為此，新民主黨移民、難民、公民及房屋事務評論員關慧貞早前去信政府部長，指出新冠肺炎疫情令很多人無法如常工作，收入下跌或甚至失業，政府必須了解，不要因此而影響他們的移民申請。

關慧貞指出，例如在申請配偶、父母或祖父母團聚的移民申請，申請人是有入息規限的；又或那些透過擔保而已經獲得永久居民身分但規定不能領取社會福利的人，根據移民規則是不能申領政府援助的。關慧貞就上述問題在4月8日（星期三）向部長發信，指出既然政府容許擁有工咭的永久居民和沒有公民身分的勞工申請CERB緊急援助金，政府應該讓上述人士不會因為申領CERB或CEWS緊急薪資補貼令其移民申請受到不利的影響。

移民、難民及公民事務國會議員Soraya Martinez Ferrada在4月17日（星期五）給關慧貞電郵回覆，表示申領CERB的人不會影響其個人移民申請或身分。Ferrada特別指出申請贊助配偶、兒童、父母或祖父母，以及那些透過家庭成員贊助而獲得永久居民身分的人，都可以申請CERB而不影響其移民申請或身分。就政府的回覆，關慧貞說：「移民家庭不用擔心因為申請CERB而影響他們申請配偶、子女、父母或祖父母的移民申請，而透過擔保獲得永久居民身分的人若果符合條件亦可以申領CERB。例如被擔保的移民配偶或父母若果在職，卻因為疫情而失去工作或大部分工作，是可申領CERB而不會影響其永久居民的身分，又或令其擔保人違反申請條件。另一方面，對於那些正在申請家人移民的家庭，亦不會因為申領CERB而影響其正在審批的申請。」

關慧貞對政府的迅速回應感到滿意，她說可讓全國涉及的移民家庭得以安心，不用擔憂在疫情過後移民申請會被拒絕，又或永久居民的身分會受被取消。面對百年一遇的疫情，全國民眾都應該共渡時艱，全力以赴擴疫。

## 招聘 出租 買賣

### BC埠仔誠聘

BC南部埠仔  
聘請  
經驗港式  
炒鑊、炸爐各一名  
包食宿  
有意者請電

403-708-6838

### 揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘  
全職經驗炒鑊企枱及帶位  
有意請親臨或電

403-273-3337

### 名苑粵菜海鮮食府 誠聘

企枱、Busboy、洗碗  
有意者請親臨面洽  
10400 Macleod Trail SE  
或電

403-630-3511

### 東北區大型 食品加工廠 誠聘

1. 食品生產線員工多名  
2. 燒腊加工員多名  
3. 包粽子計件員多名  
有經驗者優先，薪優權准  
有意者請親臨

3153 5Ave NE Calgary T2A 6C9  
周一至周五10:00-5:00 (節假日除外)

### MEDICAL CLINIC HIRING

Our medical clinic is centrally located. We are seeking to hire full time Administrative Staff/Medical Office Assistant to provide support to our medical staff and customer service for our patients. Knowledge of Cantonese and/or Mandarin is an asset.

Please send resume to  
medicalclinicinfo@gmail.com

### 同興樓 聘

西北近大學  
同興樓 誠聘  
兼職洗碗  
(星期四、五、六日)  
及兼職炒鑊  
有意請電

403-286-0488

或親臨面洽  
416-4625 Varsity Dr NW

### 急聘商場職員

本商場現招下列員工  
全職或兼職均可

1. 日間及夜間管理員(工作由早上8am-24am晚上時間內(時薪\$15-18))
2. 需懂中英文，勤奮工作能操流利廣東話優先取錄

有興趣申請者請備履歷 email to  
info.dragoncity@gmail.com  
李先生收

### 埠仔餐館出讓

離卡城個半小時車程，35座位  
鄰近車行、住宅，大量停車位  
生意穩定，可轉做其他類型食肆  
有意請電並留言

1-587-679-3422

### 金源菜館 聘

經驗炒鑊及執碼  
有意請下午三時後  
致電約見

403-680-0288

### 西北柏文出租

Sage Hill Park  
全新三房柏文，近1,000呎  
兩浴廁，特大主人套房  
連衣帽間，寬敞實用  
特大陽台，私家洗衣房  
合學生及小家庭居住  
連一暖氣車位  
月租\$1,500+電費  
12月1日入伙，有意請電IVY

403-891-3387  
或微信：ivychnkl

### BC埠仔誠聘

BC南部埠仔聘炸爐乙名  
廚房打雜乙名，包食宿  
有意者請電

403-708-6838

### 好運點心

聘請點心員工，有經驗為佳  
有意請親臨新亞洲廣場  
好運點心洽或電

403-282-8405

**Ming Wang**  
**汪明**  
手提: (403) 874-5688  
精通國、粵、英語  
Email: mingwang@shaw.ca

**西北 Panorama Hills**  
兩層式城市屋·1100呎·樓上三睡房·主層客飯廳及廚房·土庫未裝修·前進單車房。  
~~\$330,000~~ **\$300,000**

**房屋出租**  
中央街近64大道獨立平房·三房兩廳主層或分房出租·每房月租\$400·包家私及水電煤。

**東北Country Hills Village**  
1335呎·兩層式城市屋·主層客廳備壁爐·光猛廚房·飯廳直出向陽陽台·樓上三房主人套房·W/O土庫·前進單車房。  
**\$295,000**

**廚房用品店出讓**  
位東北大型繁忙商場內·人流鼎盛·容易操作·已經營二十年·東主榮休·生意連存貨。  
**廉讓 \$160,000**

**Marianne Chan**  
**陳安莉**  
英語·廣東話  
手提: (403) 815-2882  
chan.ma@hotmail.com

**西北 Highland Park**  
合法4-plex·四個兩房單位·每單位約800呎·背向高爾夫球場·交通方便·需作適量裝修。

**Handyman Special \$738,800**

**東北 Falconridge 孖屋一對**  
已分契·全新裝修·新地板·新地毯·新油漆·近巴士站及商場。  
一邊平房·1,005呎·3+2房·兩廚房·月租\$1,500·售\$249,900。  
一邊Bi-level·約830呎·2+2房·月租\$1,300·售\$229,900。

**兩邊同時購買 \$450,000**

**GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD**  
**盛世地產**

**免頂手 即可接手生意**  
Innisfail越南餐·60座位餐館出租·離卡城以北50分鐘車程·位於市中心·近學校·樓上另有6睡房·月租約\$3,300+\$150地稅·包生財工具·爐具·冰箱·洗碗機等。  
**按金\$10,000·歡迎來電查詢。**

**西北 Panorama Hills**  
獨立兩層式·W/O土庫·約2050呎·3+1睡房·共三個浴室·近Supermarket中心及巴士站·陽台可享受美景·屋主已搬埠·志在必賣。  
**叫價 \$509,990**

**閒情一周**  
**TREND weekly**  
Website: www.trendweekly.com  
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2  
Telephone: 403-262-0066  
Advertising: 403-617-2100  
Fax: 403-233-2172  
Email: ad@trendweekly.com

**餐飲 娛樂 消費新動向**

**逢星期四 免費派發**

www.trendweekly.com  
\*免費網上分類廣告  
\*免費買賣專欄  
\*閒情一周全部內容逢周四上載

# 湘妃竹的傳說

湘妃竹的由來:晉張華《博物志》:「堯之二女·舜之二妃·曰「湘夫人」·舜崩·二妃啼·以涕汨揮·竹盡斑。」

相傳堯舜時代·湖南九嶷山上有九條惡龍·住在九座岩洞裡·經常到湘江來戲水玩樂·以致洪水暴漲·莊稼被沖毀·房屋被沖塌·老百姓叫苦不迭·怨聲載道·舜帝關心百姓的疾苦·他得知惡龍禍害百姓的消息·飯吃不好·覺睡不安·一心想要到南方去幫助百姓除害解難·懲治惡龍·舜帝有兩個妃子——娥皇和女英·是堯帝的兩個女兒·她們雖然出身皇家·又身為帝妃·但她們深受堯舜的影響和教誨·並不貪圖享樂·而總是在關心著百姓的疾苦·她們對舜的這次遠離家門·也是依依不捨·但是·想到為了給湘江的百姓解除災難和痛苦·她們還是強忍著內心的離愁別緒歡歡喜喜地送舜上路了。

舜帝走了·娥皇和女英在家等待著他征服惡龍·凱旋的喜訊·日夜為他祈禱·早日勝利歸來·可是·一年又一年過去了·燕子來去了幾回·花開花落了幾度·舜帝依然杳無音信·她們擔心了·娥皇說:「莫非他被惡龍所傷·還是病倒

他鄉?」女英說:「莫非他途中遇險·還是山路遙遠迷失方向?」她們二人思前想後·與其呆在家裡久久盼不到音訊·見不到歸人·還不如前去尋找·於是·娥皇和女英迎著風霜·跋山涉水·到南方湘江去尋找丈夫·娥皇和女英翻了一山又一山·涉了一水又一水·她們終於來到了九嶷山·她們沿著大紫荊河到了山頂·又沿著小紫荊河下來·找遍了九嶷山的每個山村·踏遍了九嶷山的每條小徑。

這一天·她們來到了一個名叫三峰石的地方·這兒·聳立著三塊大石頭·翠竹圍繞·有一座珍珠貝壘成的高大的墳墓·她們感到驚異·便問附近的鄉親:「是誰的墳墓如此壯觀美麗?三塊大石為何險峻地聳立?」鄉親們含著眼淚告訴她們:「這便是舜帝的墳墓·他老人家從遙遠的北方來到這裡·幫助我們斬除了九條惡龍·人民過上了安樂的生活·可是他卻鞠躬盡瘁·流盡了汗水·淌幹了心血·受苦受累病死在這裡了。」原來·舜帝病逝之後·湘江的父老鄉親們為了感激舜帝的厚恩·特地為他修了這座墳墓·九嶷山上的一群仙鶴也為之感動了·它們朝朝夕夕地到南海銜來一顆顆燦爛奪目的珍珠·撒在舜帝的墳



## 神話小故事

墓上·便成了這座珍珠墳墓。

三塊巨石·是舜帝除滅惡龍用的三齒耙插在地上變成的·娥皇和女英得知實情後·難過極了·二人抱頭痛哭起來·她們悲痛萬分·一直哭了九天九夜·她們把眼睛哭腫了·

嗓子哭啞了·眼睛流幹了·最後·哭出血淚來·也死在了舜帝的旁邊。

娥皇和女英的眼淚·灑在了九嶷山的竹子山·竹竿上便呈現出點點淚斑·有紫色的·有雪白的·還有血紅血紅的·這便是「湘妃竹」·竹子上有的像印有指紋·傳說是二妃在竹子抹眼淚印上的;有的竹子上鮮紅鮮紅的血斑·便是兩位妃子眼中流出來的血淚染成的。



Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040

網址: www.raymondlau.net

Pizza外賣店  
\$139,900

東區經商區 3500  
生意穩定, 不需廣告  
。生財工具齊, 租約長  
。容易操作。

唐餐外賣店  
\$109,900

外賣連鎖店, 位於西南  
區, 近市中心, 附近柏  
文林立, 生意穩定, 生  
財工具齊, 車位充足。  
自己做老闆。

西北 Noland Hill  
~~\$469,000~~  
\$449,900

西北搶手年輕社區, 樓上三房,  
主人套房, 共兩浴廁。主層開揚  
光猛, 花崗岩廚櫃檯面, 不鏽鋼  
廚具, 土庫完成, 另備特大睡房  
、娛樂室及浴廁。屋後雙車房。



西北 Hamptons \$749,900

獨立兩層, 2,400  
呎, 樓上四睡房  
, 廚戶開揚, 花  
崗岩檯面 w/o土  
庫。主層完成。另  
備兩睡房、廚房及全廁, 共3,600呎實  
用面積, 中央冷氣, 地點一流。

西北 Beddington



\$329,900

兩層半邊仔屋, 1080  
平方呎, 3睡房, 1.5浴  
廁, 全新裝修, 新暖  
爐、熱水爐, 全新門  
窗, 新地板、地毯,  
全新特大陽台。鄰近  
購物商場, 3號巴士站  
。隨時交吉。



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

# 全球抗疫大匯演



新冠肺炎COVID-19肆虐至今已有一個月, 確診數字已經超過二百五十多萬, 而死亡個案達十八萬宗, 數字還繼續上升。美國更是重災區, 超過八十萬宗確診, 死亡人數達四萬五千人。因此各國都實施社交隔離, 政府要求市民要保持至少兩米的距離, 令到很多行業都無法營業, 包括餐廳、酒吧、美容、理髮、按摩等等。大部份食肆只能做外賣, 而很多人因為不能找髮型師理髮, 紛紛上網訂購修剪髮型工具, 令到大為缺貨, 是繼搶廁紙和口罩之後, 又一熱門搶購物品。

上星期日, 香港「歌神」許冠傑在尖沙咀攪了個《同舟共濟 Online Concert》音樂會, 為香港人打打氣, 而剛過去的星期日, 美國樂壇天后 Lady Gaga 亦策劃了一個《One World: Together At Home》居家抗疫網上直播音樂會, 目的為前線醫護人員打氣。來自世界各地的歌手以馬拉松式演唱足八小時, 演出歌手粒粒巨星, 包括加拿大的 Celine Dion; 美國的 John Legend、Taylor Swift、Jennifer Lopez; 英國的 Paul McCartney、Elton John、Rolling Stones 樂隊; 意大利的盲人男高音歌手 Andrea Bocelli 及中國鋼琴家郎朗等等。香港人熟悉的張學友唱了首英文歌《Touch Of Love》, 而 Eason 陳奕迅則自彈自唱了《Love》及廣東歌《我甚麼都

沒有》。這首由陳偉作曲, 林夕填詞的歌是陳奕迅1998年的舊作品, 歌詞提到人有時縱使在絕境, 但黑暗過後便會看見曙光, 不要過份灰心。另外歌詞中「曾愛惜的總要放手, 難接受的又來等候」, 正好像暗示我們平時喜愛的日常活動都被迫放低, 而不想做的家居隔離卻在每天守候著我們。歌詞的最後幾句「連天都知道這項碎悲哀背後, 一切都不算得罕有, 其實我跟你都不算得罕有」, 就是勸喻大家凡事都要放開懷抱, 才可以活得自在。Eason 揀選這首廣東歌去唱, 相信是希望為香港的市民及醫護人員打氣。

這次的居家抗疫籌款演唱會最終成功

籌得1.279億美元, 在八小時的音樂會可以籌得這個數目都可算驚人。今次的慈善音樂會由世界衛生組織 (WHO) 聯同公益組織 Global Citizen, 經 Lady Gaga 負責統籌, 齊集全球著名歌星及名人去表演, 又一次證明團結就是力量。



timable

ONE WORLD TOGETHER AT HOME

GLOBAL CITIZEN World Health Organization

全球抗疫大匯演

#香港時間19/4 8am直播

#宇宙級陣容

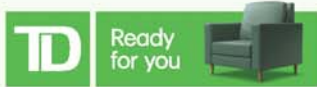
#有學友神 & EASON

#仲有Lady Gaga, Taylor Swift, Billie Eilish, Celine Dion, Chris Martin, Paul McCartney, Stevie Wonder 等等

\* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 \*

# 準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務  
將令您的房屋貸款體驗  
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng  
經理, 流動房屋貸款專員  
T: 403-681-1448  
percy.ng@td.com

# 信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民  
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學  
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

## 總顧問簡介:

**Melanie Wen** · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575  
電郵: myvisava@gmail.com  
地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)  
來訪請預約



## 樊婉珊 Stephanie Fan

地產經紀代理

電郵: stephfan37@gmail.com

盛世地產 403-667-7006



服務卡城多年, 精通國、粵、英語  
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋  
用心盡責, 價錢合理, 定當滿意



### 新上市 西北 Dalhousie 柏文

### 東南 Inglewood 豪裝柏文出租



Fortress高層16樓單位, 792呎, 兩房一浴廁, 遠眺無限山景, 連露天車位、泳池及健身室, 輕鐵站近在咫尺, 交通及購物方便, 或可月租\$1,100, 可即入伙。

投資佳品 \$169,000

新穎設計, 707呎, 一睡房, 一全廁柏文。環保能源, 石地, 9呎天花, 高級全新廚具, 洗滌機, 乾衣機。近市中心及購物中心, 地點一流, 四通八達。大型露台, 有河景。連室內停車位, 4月1日交吉。月租\$1,800  
另有2房2浴單位約900呎

即可入住 月租\$1,800+電費

### Tuxedo 兩房出租

兩房兩浴廁, 11呎樓底, 冷氣、暖氣車位, 月租\$1,500加電費, 5月1日入伙。

### 即將上市 投資極品

東北Rundle城市屋, 新裝修, 三房, 一個半浴廁, 現有租房, 月租\$1,350。售價將不超過30萬

### Bridgeland 獨立屋出租

三房兩廁, 土庫獨立廚房, 分門出入, 可分租。即可交吉。

月租\$1,550 加水電雜費

### 銀主盤 西北 Albour Lake

三房獨立屋, 市府2019年估值\$403,000 可在網上參觀屋內間隔:

https://3dtour.listsimple.com/p/vklDr4H8

勿失良機 現售\$385,000

### Waterfront 高級柏文出租

一睡房, 月租\$1,400, 5月1日交吉。



林向華

Angora Lam, M.Sc., B.Sc.

(403) 478-2121

Email: angoralam@gmail.com

精通國、粵、英語



Kingsland Realty



誰是那敬畏耶和華的人? 耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂, 他的後裔要承受地土。

### 東北 Cornerstone 全新土庫出租

兩睡房, 兩浴室, 分門出入  
月租 \$750 加水電雜費

### 西北 Hillhurst 主層出租

主層兩睡房, 設備齊全, 共用洗衣機。  
月租\$1,200包水電雜費 可即入伙

### Huntington 出租

三睡房, 兩浴室, 分門出入。  
月租 \$950

### 市中心柏文出租

市中心柏文, 兩睡房, 連室內車位。  
月租 \$1,200 5月1日交吉

### 西餐館出讓

位於西南17大道夾11街, 2000餘呎, 設備齊全。備生啤吧, 裝修雅致, 地點一流。道路修建工程即將完竣, 屆時必成為旺盛地標區域, 潛質無限, 請來電查詢。

### 西北 Montgomery

50呎x120呎R1地段, 面向公園, 背觀市景, 全區最佳地點, 已有多間重建新屋, 投資佳品, 現有租客, 月租\$1,100。

叫價 \$499,000

### 西北 Banff Trail 有房出租

五分鐘步行至大學, 可即入伙。

月租 \$480 包水電雜費

Country Hills  
CREMATORIUM  
& FUNERAL SERVICES

COUNTRY HILLS

安泰火化及殯儀服務

11995-16 St N.E. Calgary, AB  
(Country Hills Blvd 夾 Deerfoot Trail 北)

403-274-0576 (24 Hrs)

Website: www.countryhillscrematorium.ca

Fax: 587-755-4449 Email: info@countryhillscrematorium.ca

Country Hills Crematorium is a locally owned funeral service provider, offering compassionate care to the communities of Calgary and area. As we serve them in their time of need.

安泰火化及殯儀服務由本地一班專業人士組成，協助卡城及鄰近地區有需要人士處理一切繁瑣的殯儀事務。在這段哀傷忙亂的路上伴你同行，為擊愛妥善安排最後一程。

Modern (Elegant) Building with Seating  
Capacity of over 800 People

設施寬敞新穎，更設有可容納800人的大禮堂

Available 24 Hours-7 Days a Week

No Extra Charge for Weekend (Sat-Sun Service)

全天候24小時服務 周末不另加收費

提供一站式專業火化殯儀服務



\* 任何信仰及宗教習俗儀式

\* 本公司經驗豐富的團隊皆能為你作出妥善的安排

安泰殯儀服務位於卡城北部

交通方便 車位充足

提供**免費**現場及電話諮詢

包括一切相關服務及預先計劃安排

李鄺律師行

LEE & KONG

LAW FIRM

鄺說道律師

專辦：刑事，民事訴訟，

房屋、地產買賣

公司註冊，生意承讓，

商務法例

遺囑、遺產辦理

以英、粵語為各界服務

地址：#330-1324 - 17Ave SW  
Calgary AB T2T 5S8

電話：(403)233-9432 傳真：(403)237-9614

惡貫滿盈

“惡貫滿盈”這則成語的意思是罪大惡極的人，死到臨頭。這個成語來源於《書·泰誓上》：商罪貫勇，天命誅之。

商朝末年，商紂王暴虐無道，激起老百姓極大的憤慨，就連諸侯們也看不過，認為他不像一個治國之君。當時有一個諸侯叫姬昌，他主張實施仁政，反對紂王的暴政，紂王便把他抓了起來。後來他的兒子姬發即位，便聯合諸侯起兵討伐商紂，大軍渡過黃河，向商都進發，在牧野這個地方與紂王的軍隊交戰，打了一場大仗。由於姬發所率的是仁義之師，深得老百姓的歡迎，百姓因而給予了很大的支持，而老百姓對紂王的軍隊卻是深惡痛絕的，結果紂王打了大敗仗，最後自焚而死，商朝也滅亡了。

姬發領兵進攻紂王之前，曾對全軍發表誓詞，列舉了商紂的種種罪行，說商紂所做的壞事已經到頭了，他罪大惡極，應該受到懲罰。號召大家齊心協力，為民除害。



# 中國教育部終止與英美澳加等高校的合作名單公布

(文章為轉載)



作者介紹：**Melanie Wen**，溫曼琴女士是加拿大移民顧問監管委員會ICRC理事。持有暨南大學計算機工程學士學位以及卡加利大學商學學士學位。溫女士有多年留學移民諮詢經驗。專註於加拿大留學申請、留學生移民申請及企業家移民。

myvisava@gmail.com

中外合作辦學通常是指外國教育機構同中國教育機構在中國境內合作舉辦的以中國公民為主要招生對象的教育機構。最常見的合作形式如“2+2”（國內讀書兩年，國外讀書兩年）。

很多中國學生也正是通過這種方式，深切體驗了國外生活&學習的樂趣，甚至改變了自己對“讀書”的看法。但由於，近些年中外合辦機構和項目越來越多，出現的問題也越來越多：

- 1、盲目開展合作辦學
- 2、自身管理能力有限
- 3、辦學水平不高
- 4、忽視外方實質
- 5、規模型增長模式遇到瓶頸

教育部加強對中外合作辦學採取的監管措施：

- 1、對外合作辦學頒發境外學歷學位證書註冊認證系統
- 2、本科以上中外合作辦學機構和項目信息年報制度和定期評估核查制度
- 3、建立退出機制，實現從准入到退出全鏈條閉環監管體系，可以使監管工作取得實效

2018年三月，中華人民共和國教育部發表聲明：依法終止了 234 個本科以上中外合作辦學機構和項目，並公布了詳細的名單。

在234個被終止的項目中，英國有60個，涉及的學校有華威大學、利茲大學、佩斯利大學、倫敦城市大學等；澳大利亞有45個，包括澳洲八校，南澳大學等。美國也有25所大學受影響，佐治亞理工學院、紐約大學、休斯敦大學等

中國內地高校則有北京大學、北京航空航天大學、清華大學、中國人民大學、中山大學、復旦大學、浙江大學等眾多高校。

下面是具體的名單：

序號 省市 項目機構名稱

- 1 北京 對外經濟貿易大學卓越國際學院
- 2 河北 河北科技師範學院歐美學院
- 3 陝西 西安交通大學西安交大-香港科大可持續發展學院

- 4 山西 山西農業大學中德學院
- 5 河南 鄭州大學升達經貿管理學院

## 《中外合作辦學項目終止辦學名單》

序號 省市 項目機構名稱

- 001 北京 北京大學與澳大利亞拉爾斯伯大學合作舉辦衛生事業管理碩士學位教育項目
- 002 北京 北京大學與香港大學合作舉辦牙醫碩士學位教育項目
- 003 北京 北京大學與香港理工大學合作舉辦中國社會工作文學碩士學位教育項目
- 004 北京 北京工業大學與美國西部國際大學合作舉辦商務科學學士學位教育項目
- 005 北京 北京工業大學與美國西雅圖城市大學合作舉辦工商管理碩士學位教育項目
- 006 北京 北京工業大學與美國新澤西理工商學院合作舉辦管理學士學位教育項目
- 007 北京 北京航空航天大学與澳大利亞墨爾本大學合作舉辦市場營銷碩士學位教育項目
- 008 北京 北京航空航天大学與美國佛羅里達國際大學合作舉辦計算機科學碩士學位教育項目
- 009 北京 北京建築大學與澳大利亞南澳大學合作舉辦土木工程碩士學位教育項目
- 010 北京 北京建築大學與美國瑪赫西管理大學合作舉辦工商管理專業本科教育項目
- 011 北京 北京建築大學與美國瑪赫西管理大學合作舉辦計算機科學與技術專業本科教育項目
- 012 北京 北京交通大學與澳大利亞維多利亞大學合作舉辦工商管理碩士學位教育項目
- 013 北京 北京交通大學與澳大利亞維多利亞大學合作舉辦企業管理計劃系統碩士學位教育項目
- 014 北京 北京科技大學與比利時魯汶工程技術學院合作舉辦電子媒體工程碩士學位教育項目
- 015 北京 北京理工大學與澳大利亞新南威爾士大學合作舉辦通信工程碩士學位教育項目
- 016 北京 北京理工大學與加拿大北阿爾伯塔理工大學合作舉辦信息技術專業學士學位教育項目
- 017 北京 北京理工大學與美國史蒂文斯理工學院合作舉辦電信管理碩士學位教育項目
- 018 北京 北京理工大學與美國史蒂文斯理工學院合作舉辦微電子學與光子學碩士學位教育項目
- 019 北京 北京理工大學與美國猶他州立大學合作舉辦信息技術專業學士學位教育項目
- 020 北京 北京聯合大學與英國佩斯利大學合作舉辦國際商務專業本科教育項目
- 021 北京 北京體育大學與美國俄亥俄大學合作舉辦體育管理碩士學位教育項目
- 022 北京 清華大學與澳大利亞悉尼科技大學合作舉辦體育管理碩士學位教育項目
- 023 北京 首都經濟貿易大學與澳大利亞迪肯大學合作舉辦會計學碩士學位教育項目
- 024 北京 首都經濟貿易大學與美國萊特州立大學合作舉辦工商管理碩士學位教育項目
- 025 北京 中國科學院研究生院與香港理工大學合作舉辦軟件科技理學碩士學位教育項目
- 026 北京 中國科學院研究生院與香港中文大學合作舉辦心理諮詢與治療文學碩士學位教育項目
- 027 北京 中國人民大學與香港理工大學合作舉辦會計學碩士學位教育項目
- 028 北京 中國政法大學與澳大利亞格裡菲斯大學合作舉辦文學碩士（行政管理方向）學位教育項目
- 029 北京 中國政法大學與美國明尼蘇達大學合作舉辦法學碩士學位教育項目
- 030 北京 北京工業大學與澳大利亞詹姆斯庫克大學合作舉辦信息技術學士學位教育項目
- 031 中國傳媒大學與英國伯明翰大學合作舉辦傳媒管理實踐藝術碩士學位教育項目
- 032 廣東 北京大學與香港大學合作舉辦經濟學和金融學碩士研究生教育項目
- 033 廣東 廣州大學與澳大利亞詹姆斯庫克大學合作舉辦國際會計商學碩士學位教育項目
- 034 廣東 中山大學與法國里昂第三大學合作舉辦國際貿易碩士學位教育項目
- 035 廣東 清華大學與香港中文大學合作舉辦高級管理人員物流與供應鏈管理理學碩士學位教育項目
- 036 福建 廈門大學與美國舊金山大學合作舉辦環境管理碩士研究生教育項目
- 037 河北 河北醫科大學與美國庫克學院合作舉辦護理學專業本科教育項目
- 038 河北 河北農業大學與荷蘭應用科學大學合作舉辦園藝專業本科教育項目
- 039 陝西 西安交通大學與香港中文大學合作舉辦高級管理人員工商管理碩士學位教育項目
- 040 上海 上海財經大學與英國倫敦城市大學合作舉辦高級管理人員工商管理碩士學位教育項目

# 中國教育部終止與英、美、澳、加等高校的合作名單公布

(文章為轉載)



作者介紹：**Melanie Wen**，溫曼琴女士是加拿大移民顧問監管委員會ICCRC理事。持有暨南大學計算機工程學士學位以及卡加利大學商學學士學位。溫女士有多年留學移民諮詢經驗。專註於加拿大留學申請、留學生移民申請及企業家移民。

myvisavisa@gmail.com

## 《中外合作辦學項目終止辦學名單》

### 序號 省市 項目 機構名稱

- 041 上海 復旦大學與澳大利亞悉尼大學合作舉辦英語語言教學教育學碩士學位教育項目
- 042 上海 復旦大學與法國里昂第二大學合作舉辦管理科學專業本科教育項目
- 043 上海 復旦大學與荷蘭戴爾福特理工大學合作舉辦微電子學與固體電子學專業碩士研究生教育項目
- 044 上海 復旦大學與香港大學合作舉辦社會工作碩士學位教育項目
- 045 上海 復旦大學與香港大學合作舉辦社會行政管理碩士學位教育項目
- 046 上海 華東理工大學與香港理工大學合作舉辦中國社會服務管理碩士學位教育項目
- 047 上海 華東師範大學與美國艾裡克森研究院合作舉辦兒童發展與早期教育理學碩士學位教育項目
- 048 上海 上海大學與加拿大布魯克大學合作舉辦會計學碩士學位教育項目
- 049 上海 上海對外貿易學院與澳大利亞皇家墨爾本理工大學合作舉辦物流管理碩士學位教育項目
- 050 上海 上海海事大學與澳大利亞西澳大學合作舉辦物流工程與管理碩士學位教育項目
- 051 上海 上海海事大學與荷蘭馬斯特赫特管理學院合作舉辦工商管理碩士學位教育項目
- 052 上海 上海交通大學與美國佐治亞理工學院合作舉辦電子與計算機工程碩士研究生教育項目
- 053 上海 上海理工大學與美國中央密西根大學合作舉辦信息管理與信息系統專業本科教育項目
- 054 上海 上海師範大學與德國巴伐利亞州上法蘭克州手工業管理局技術與創新管理學院合作舉辦機械設計製造及其自動化專業本科教育項目
- 055 上海 上海體育學院與澳大利亞維多利亞理工大學合作舉辦體育管理碩士學位教育項目
- 056 上海 上海外國語大學與法國皮埃蒙-蒙代斯大學合作舉辦法語專業本科教育項目
- 057 上海 同濟大學與法國漢斯管理學院合作舉辦工商管理專業本科教育項目
- 058 上海 同濟大學與美國密西根大學迪爾本分校合作舉辦汽車系統工程碩士學位教育項目
- 059 上海 復旦大學與愛爾蘭都柏林大學學院合作舉辦計算機科學與技術專業本科教育項目
- 060 上海 華東政法大學與香港城市大學合作舉辦法學專業本科教育項目
- 061 上海 上海工程技術大學與法國巴黎時裝公會教育集團時裝學院合作舉辦服裝設計與工程專業本科教育項目
- 062 上海 華東師範大學與美國紐約大學合作舉辦工程（互動創意）碩士學位教育項目
- 063 上海 華東師範大學與美國紐約大學合作舉辦管理學（商業分析）碩士學位教育項目
- 064 上海 華東師範大學與美國紐約大學合作舉辦旅遊（酒店）管理碩士學位教育項目
- 065 上海 華東師範大學與美國紐約大學合作舉辦社會工作碩士學位教育項目
- 066 上海 華東理工大學與德國克勞斯塔爾工業大學合作舉辦應用化學專業本科教育項目
- 067 上海 上海師範大學與美國聖地亞哥大學合作舉辦旅遊管理專業本科教育項目
- 068 江蘇 南京中醫藥大學與澳大利亞悉尼大學合作舉辦電子商務專業本科教育項目
- 069 江蘇 南京師範大學與英國諾森比亞大學合作舉辦通訊與電子工程專業本科教育項目
- 070 江蘇 江蘇科技大學與法國巴黎高等計算機學院合作舉辦計算機科學與技術專業本科教育項目
- 071 江蘇 南京師範大學與澳大利亞亞齊考瑞大學合作舉辦經濟學碩士學位教育項目
- 072 江蘇 中國礦業大學與澳大利亞拉伯大學合作舉辦電氣工程及其自動化專業本科教育項目
- 073 江蘇 南京郵電大學與英國密德薩斯大學合作舉辦信息管理與信息系統本科教育項目
- 074 湖北 湖北民族學院與英國德比大學合作舉辦旅遊管理專業本科教育項目
- 075 湖北 武昌理工學院與英國密德薩斯大學合作舉辦護理學專業本科教育項目
- 076 湖北 中國地質大學（武漢）與美國聖地亞哥州立大學合作舉辦統計學專業本科教育項目
- 077 湖北 華中科技大學與英國華威大學、香港理工大學合作舉辦工程商業管理碩士學位教育項目
- 078 湖北 湖北大學與澳大利亞悉尼大學合作舉辦教育學碩士學位教育項目
- 079 湖北 華中科技大學與香港理工大學合作舉辦物理治療專業碩士學位教育項目
- 080 湖北 武漢工程大學與法國格羅諾布工程師學校合作舉辦材料加工工程專業碩士研究生教育項目
- 081 湖南 湖南大學與美國休斯敦大學合作舉辦理學碩士學位教育項目
- 082 湖南 吉首大學與烏克蘭國立盧甘斯克大學合作舉辦音樂學專業本科教育項目
- 083 內蒙古 內蒙古科技大學與澳大利亞科廷大學（原澳大利亞科廷科技大學）合作舉辦工商管理專業本科教育項目
- 084 內蒙古 內蒙古科技大學與澳大利亞科廷大學（原澳大利亞科廷科技大學）合作舉辦國際經濟與貿易專業本科教育項目
- 085 重慶 重慶郵電大學與英國考文垂大學合作舉辦廣播電視編導專業本科教育項目
- 086 重慶 重慶大學與美國密西根大學迪爾本分校合作培養汽車系統工程碩士項目
- 087 重慶 重慶大學與香港理工大學合作培養工程學管理碩士學位教育項目
- 088 浙江 浙江科技學院與澳大利亞南昆士蘭大學合作舉辦計算機科學與技術專業本科教育項目
- 089 浙江 浙江大學寧波理學院與美國印第安那波利斯大學合作舉辦英語專業本科教育項目
- 090 浙江 浙江大學城市學院與澳大利亞昆士蘭科技大學合作舉辦工程教育專業本科教育項目
- 091 浙江 浙江大學與香港理工大學合作舉辦高級管理人員工商管理碩士學位教育項目
- 092 浙江 浙江大學與香港理工大學合作舉辦護理學專業學士學位教育項目
- 093 浙江 浙江工業大學與澳大利亞塔斯馬尼亞大學合作舉辦計算機科學與技術專業本科教育項目
- 094 浙江 浙江農林大學與澳大利亞南昆士蘭大學合作舉辦旅遊管理專業本科教育項目
- 095 浙江 杭州師範大學與澳大利亞堪培拉大學合作舉辦教育領導碩士學位教育項目
- 096 浙江 浙江大學城市學院與澳大利亞南昆士蘭大學合作舉辦國際貿易專業本科教育項目
- 097 浙江 浙江大學城市學院與澳大利亞南昆士蘭大學合作舉辦國際商務專業本科教育項目
- 098 江西 華東交通大學與加拿大新不倫瑞克大學合作舉辦電氣工程碩士學位教育項目
- 099 江西 江西財經大學與澳大利亞南澳大學合作舉辦工商管理碩士學位教育項目
- 100 江西 江西師範大學與澳大利亞堪培拉大學合作舉辦英語教學碩士學位教育項目
- 101 江西 南昌大學與新西蘭UNITEC理工學院合作舉辦建築學專業本科教育項目
- 102 江西 南昌大學與英國阿伯泰-鄧迪大學合作舉辦軟件工程碩士學位教育項目
- 103 江西 南昌大學與英國阿伯泰-鄧迪大學合作舉辦信息技術碩士學位教育項目
- 104 江西 南昌大學與法國瓦里埃爾大學合作舉辦企業管理（醫院管理方向）碩士學位教育項目
- 105 山東 哈爾濱工業大學（威海）與澳大利亞蒙納士大學合作舉辦環境工程專業本科教育項目
- 106 山東 中國石油大學（華東）與澳大利亞伊迪斯-科文大學合作舉辦企業管理碩士學位教育項目
- 107 山東 中國石油大學（華東）與英國赫爾-瓦特大學合作舉辦油藏管理碩士學位教育項目
- 108 天津 天津理工大學與加拿大魁北克大學庫爾提米分校合作舉辦計算機科學碩士學位教育項目
- 109 天津 天津醫科大學與澳大利亞維多利亞理工大學合作舉辦護理學碩士學位教育項目
- 110 天津 南開大學與香港理工大學合作舉辦國際航運及物流管理碩士學位教育項目
- 111 遼寧 大連交通大學與澳大利亞拉伯大學合作舉辦計算機科學與技術專業本科教育項目
- 112 遼寧 鞍山師範學院與英國佩爾斯利大學合作舉辦會計學專業本科教育項目
- 113 遼寧 鞍山師範學院與英國佩爾斯利大學合作舉辦計算機科學與技術專業本科教育項目
- 114 遼寧 大連理工大學與美國新澤西州立大學合作舉辦高級管理人員工商管理碩士學位教育項目
- 115 遼寧 東北財經大學與德國哈爾濱應用技術大學合作舉辦經濟學專業本科教育項目
- 116 遼寧 東北財經大學與德國約翰內斯古滕堡格美因茨大學合作舉辦經濟學專業本科教育項目
- 117 遼寧 東北財經大學與日本立命館亞洲太平洋大學合作舉辦國際經濟與貿易專業本科教育項目
- 118 遼寧 沈陽建築大學與新西蘭奧克蘭理工學院合作舉辦建築學專業本科教育項目
- 119 遼寧 中國醫科大學與英國西爾斯頓大學合作舉辦護理學專業本科教育項目
- 120 遼寧 沈陽大學與澳大利亞斯威本科技大學合作舉辦會計學專業本科教育項目
- 121 遼寧 沈陽大學與澳大利亞斯威本科技大學合作舉辦會計學專業本科教育項目
- 122 河南 河南科技大學與英國倫敦大學合作舉辦機械設計製造及其自動化專業本科教育項目
- 123 河南 河南大學與俄羅斯聖彼得堡國立大學合作舉辦信息管理與信息系統專業本科教育項目
- 124 四川 四川大學與香港理工大學合作舉辦物理治療碩士學位教育項目
- 125 四川 四川大學與香港理工大學合作舉辦職業治療學理學碩士學位教育項目
- 126 四川 四川大學與香港理工大學合作舉辦醫療器械工程學碩士學位教育項目
- 127 四川 西南交通大學與澳大利亞南澳大學合作舉辦工商管理碩士學位教育項目
- 128 黑龍江 哈爾濱理工大學與俄羅斯新西伯利亞國立技術大學合作舉辦法學專業本科教育項目
- 129 黑龍江 哈爾濱理工大學與俄羅斯新西伯利亞國立技術大學合作舉辦會計學專業本科教育項目
- 130 黑龍江 哈爾濱理工大學與俄羅斯新西伯利亞國立技術大學合作舉辦信息管理與信息系統專業本科教育項目
- 131 黑龍江 哈爾濱理工大學與加拿大開普諾夫大學合作舉辦工商管理專業本科教育項目
- 132 黑龍江 哈爾濱理工大學與英國倫敦城市大學合作舉辦電氣工程及其自動化專業本科教育項目
- 133 黑龍江 哈爾濱理工大學與英國倫敦城市大學合作舉辦機械設計製造及其自動化專業本科教育項目
- 134 黑龍江 哈爾濱理工大學與英國倫敦城市大學合作舉辦計算機科學與技術專業本科教育項目
- 135 黑龍江 哈爾濱理工大學與英國倫敦城市大學合作舉辦自動化專業本科教育項目
- 136 黑龍江 哈爾濱醫科大學與英國米德塞克斯大學合作舉辦預防醫學專業本科教育項目
- 137 黑龍江 綏化學院與俄羅斯阿穆爾國立大學合作舉辦俄語專業本科教育項目
- 138 黑龍江 哈爾濱師範大學與澳大利亞堪培拉大學合作舉辦英語教學碩士學位教育項目
- 139 黑龍江 大慶師範學院與俄羅斯布拉戈維申斯克國立師範大學合作舉辦數學與應用數學專業本科教育項目
- 140 黑龍江 東北農業大學成棟學院與英國龍比亞大學合作舉辦工商管理專業本科教育項目



# 中國教育部終止與英美澳加等高校的合作名單公布

(文章為轉載)



作者介紹：**Melanie Wen**，溫曼琴女士是加拿大移民顧問監管委員會ICRC理事。持有暨南大學計算機工程學士學位以及卡加利大學商學學士學位。溫女士有多年留學移民諮詢經驗。專註於加拿大留學申請、留學生移民申請及企業家移民。

myvisavisa@gmail.com

## 《中外合作辦學項目終止辦學名單》

序號 省市 項目 機構名稱

- 141 黑龍江 東北農業大學成棟學院與英國龍比亞大學合作舉辦國際經濟與貿易專業本科教育項目
- 142 黑龍江 東北農業大學成棟學院與英國龍比亞大學合作舉辦計算機科學與技術專業本科教育項目
- 143 黑龍江 東北農業大學成棟學院與英國龍比亞大學合作舉辦金融專業本科教育項目
- 144 黑龍江 東北農業大學成棟學院與英國龍比亞大學合作舉辦生物技術專業本科教育項目
- 145 黑龍江 東北農業大學與愛爾蘭科克大學學院合作舉辦食品科學與工程專業本科教育項目
- 146 黑龍江 東北農業大學與美國密西根州立大學合作舉辦華商專業本科教育項目
- 147 黑龍江 哈爾濱濱海工程大學與英國斯特拉斯克萊德大學合作舉辦機械工程專業本科教育項目
- 148 黑龍江 哈爾濱濱海工程大學與英國泰晤士河合大學合作舉辦財務管理專業本科教育項目
- 149 黑龍江 哈爾濱濱海工程大學與英國泰晤士河合大學合作舉辦國際經濟與貿易專業本科教育項目
- 150 黑龍江 哈爾濱濱海工程大學與英國泰晤士河合大學合作舉辦旅遊管理專業本科教育項目
- 151 黑龍江 哈爾濱師範大學與澳大利亞堪培拉大學合作舉辦教育學碩士學位教育項目
- 152 黑龍江 哈爾濱師範大學與澳大利亞科廷科技大學合作舉辦生物科學專業本科教育項目
- 153 黑龍江 哈爾濱師範大學與澳大利亞科廷科技大學合作舉辦數學與應用數學專業本科教育項目
- 154 黑龍江 哈爾濱師範大學與澳大利亞臥龍崗大學合作舉辦化學專業本科教育項目
- 155 黑龍江 哈爾濱師範大學與俄羅斯遠東國立人文大學合作舉辦俄語專業本科教育項目
- 156 黑龍江 哈爾濱師範大學與南非中德大學合作舉辦英語專業本科教育項目
- 157 黑龍江 哈爾濱體育學院與澳大利亞南澳大學合作舉辦體育教育專業本科教育項目
- 158 黑龍江 哈爾濱醫科大學與英國利茲大學合作舉辦藥學專業本科教育項目
- 159 黑龍江 黑龍江大學、黑河學院與俄羅斯布拉戈維申斯克國立師範大學合作舉辦教育學碩士學位教育項目
- 160 黑龍江 黑龍江東方學院與俄羅斯太平洋國立經濟大學合作舉辦國際經濟與貿易專業本科教育項目
- 161 黑龍江 黑龍江東方學院與英國阿格利亞羅斯金大學合作舉辦國際經濟與貿易專業本科教育項目
- 162 黑龍江 黑龍江東方學院與英國阿格利亞羅斯金大學合作舉辦計算機科學與技術專業本科教育項目
- 163 黑龍江 黑龍江外國語學院與英國貝爾德爾大學合作舉辦藝術設計專業本科教育項目
- 164 黑龍江 黑龍江外國語學院與英國貝爾德爾大學合作舉辦英語專業本科教育項目
- 165 黑龍江 黑龍江外國語學院與英國斯塔福德郡大學合作舉辦國際經濟與貿易專業本科教育項目
- 166 黑龍江 佳木斯大學與俄羅斯太平洋國立經濟大學合作舉辦工商管理專業本科教育項目
- 167 黑龍江 佳木斯大學與俄羅斯太平洋國立經濟大學合作舉辦國際經濟與貿易專業本科教育項目
- 168 黑龍江 佳木斯大學與俄羅斯太平洋國立經濟大學合作舉辦會計學專業本科教育項目
- 169 黑龍江 牡丹江師範學院與英國布魯塞爾大學合作舉辦生物科學專業本科教育項目
- 170 黑龍江 牡丹江師範學院與英國布魯塞爾大學合作舉辦英語專業本科教育項目
- 171 黑龍江 牡丹江師範學院與英國西敏斯特大學合作舉辦計算機科學與技術專業本科教育項目
- 172 黑龍江 齊齊哈爾大學與俄羅斯後貝加爾聯邦區斯塔夫羅波爾國立師範大學合作舉辦物理學專業本科教育項目
- 173 黑龍江 齊齊哈爾大學與俄羅斯莫斯科科洛雷夫國立開放師範大學合作舉辦美術學專業本科教育項目
- 174 黑龍江 齊齊哈爾大學與俄羅斯莫斯科科洛雷夫國立開放師範大學合作舉辦藝術設計專業本科教育項目
- 175 黑龍江 齊齊哈爾大學與俄羅斯莫斯科科洛雷夫國立開放師範大學合作舉辦音樂學專業本科教育項目
- 176 黑龍江 齊齊哈爾大學與英國龍比亞大學合作舉辦電子信息工程專業本科教育項目
- 177 黑龍江 齊齊哈爾大學與英國龍比亞大學合作舉辦工商管理專業本科教育項目
- 178 黑龍江 齊齊哈爾大學與英國龍比亞大學合作舉辦計算機科學與技術專業本科教育項目
- 179 黑龍江 綏化學院與俄羅斯阿穆爾國立大學合作舉辦美術學專業本科教育項目
- 180 黑龍江 哈爾濱醫科大學與澳大利亞維多利亞大學合作舉辦護理學專業本科教育項目
- 181 黑龍江 哈爾濱醫科大學與澳大利亞拉籌伯大學合作舉辦公共事業管理專業本科教育項目
- 182 黑龍江 哈爾濱濱海工程大學與英國愛丁堡龍比亞大學合作舉辦會計學專業本科教育項目
- 183 黑龍江 哈爾濱濱海工程大學與英國愛丁堡龍比亞大學合作舉辦計算機科學與技術專業本科教育項目
- 184 黑龍江 哈爾濱濱海工程大學與英國利茲大學合作舉辦生物工程專業本科教育項目
- 185 黑龍江 哈爾濱濱海工程大學與英國利茲大學合作舉辦食品科學與工程專業本科教育項目
- 186 黑龍江 哈爾濱濱海工程大學與英國利茲大學合作舉辦制藥工程專業本科教育項目
- 187 黑龍江 黑龍江工程學院與英國格林威治大學合作舉辦土木工程專業本科教育項目
- 188 黑龍江 黑龍江中醫藥大學與英國利茲大學合作舉辦制藥工程專業本科教育項目
- 189 黑龍江 黑龍江中醫藥大學與英國利茲大學合作舉辦生物技術專業本科教育項目
- 190 黑龍江 黑龍江中醫藥大學與英國利茲大學合作舉辦藥物制劑專業本科教育項目
- 191 黑龍江 黑龍江中醫藥大學與英國利茲大學合作舉辦護理學專業本科教育項目
- 192 黑龍江 東北林業大學與俄羅斯符拉迪沃斯托克國立經濟與服務大學合作舉辦信息管理與信息系統專業本科教育項目
- 193 黑龍江 黑龍江大學與英國布萊德福德大學合作舉辦環境科學專業本科教育項目
- 194 黑龍江 綏化學院與俄羅斯阿穆爾國立大學合作舉辦數學與應用數學專業本科教育項目
- 195 黑龍江 東北石油大學與俄羅斯庫班國立技術大學合作舉辦電子信息工程專業本科教育項目
- 196 黑龍江 東北石油大學與俄羅斯庫班國立技術大學合作舉辦工商管理專業本科教育項目
- 197 黑龍江 東北石油大學與俄羅斯庫班國立技術大學合作舉辦計算機科學與技術專業本科教育項目
- 198 黑龍江 東北石油大學與俄羅斯庫班國立技術大學合作舉辦石油儲運工程專業本科教育項目
- 199 黑龍江 東北石油大學與俄羅斯庫班國立技術大學合作舉辦自動化專業本科教育項目
- 200 黑龍江 黑龍江大學與英國利茲大學合作舉辦應用化學專業本科教育項目
- 201 黑龍江 黑龍江大學與英國利茲大學合作舉辦法學專業本科教育項目
- 202 黑龍江 黑龍江大學與英國利茲大學合作舉辦生物技術專業本科教育項目
- 203 黑龍江 綏化學院與俄羅斯布拉戈維申斯克國立師範大學合作舉辦音樂學專業本科教育項目
- 204 黑龍江 大慶師範學院與俄羅斯布拉戈維申斯克國立師範大學合作舉辦法學專業本科教育項目
- 205 黑龍江 東北林業大學與俄羅斯符拉迪沃斯托克國立經濟與服務大學合作舉辦國際經濟與貿易專業本科教育項目
- 206 黑龍江 東北林業大學與俄羅斯符拉迪沃斯托克國立經濟與服務大學合作舉辦農林經濟管理專業本科教育項目
- 207 黑龍江 東北林業大學與俄羅斯符拉迪沃斯托克國立經濟與服務大學合作舉辦經濟服務大學合作舉辦法學專業本科教育項目
- 208 黑龍江 哈爾濱師範大學與俄羅斯布拉戈維申斯克國立師範大學合作舉辦生物科學專業本科教育項目
- 209 黑龍江 哈爾濱師範大學與俄羅斯國立赫爾岑師範大學合作舉辦俄語專業本科教育項目
- 210 黑龍江 哈爾濱師範大學與俄羅斯國立赫爾岑師範大學合作舉辦教育學專業本科教育項目
- 211 黑龍江 哈爾濱師範大學與俄羅斯國立列寧美術學院合作舉辦美術學專業本科教育項目
- 212 黑龍江 哈爾濱師範大學與俄羅斯克拉斯諾雅爾斯克國立師範大學合作舉辦化學專業本科教育項目
- 213 黑龍江 哈爾濱師範大學與俄羅斯克拉斯諾雅爾斯克國立師範大學合作舉辦計算機科學與技術專業本科教育項目
- 214 黑龍江 哈爾濱師範大學與俄羅斯克拉斯諾雅爾斯克國立師範大學合作舉辦物理學專業本科教育項目
- 215 黑龍江 哈爾濱師範大學與俄羅斯莫斯科國立師範大學合作舉辦心理學專業本科教育項目
- 216 黑龍江 哈爾濱學院與加拿大凱波蘭頓大學合作舉辦會計學專業本科教育項目
- 217 黑龍江 哈爾濱學院與加拿大凱波蘭頓大學合作舉辦計算機科學與技術專業本科教育項目
- 218 黑龍江 哈爾濱學院與加拿大凱波蘭頓大學合作舉辦旅遊管理專業本科教育項目
- 219 黑龍江 黑龍江外國語學院與英國倫敦南岸大學合作舉辦國際經濟與貿易專業本科教育項目
- 220 黑龍江 黑龍江外國語學院與英國倫敦南岸大學合作舉辦英語專業本科教育項目
- 221 黑龍江 哈爾濱濱海工程大學與英國斯特拉斯克萊德大學合作舉辦船舶與海洋工程專業本科教育項目
- 222 黑龍江 黑龍江工程學院與英國格林威治大學合作舉辦車輛工程專業本科教育項目
- 223 黑龍江 黑龍江工程學院與英國格林威治大學合作舉辦電子信息工程專業本科教育項目
- 224 黑龍江 東北農業大學與俄羅斯太平洋國立經濟大學合作舉辦計算機科學與技術專業本科教育項目
- 225 黑龍江 東北農業大學與俄羅斯太平洋國立經濟大學合作舉辦土地資源管理專業本科教育項目
- 226 黑龍江 東北農業大學與俄羅斯遠東國立技術水產大學合作舉辦食品科學與工程專業本科教育項目
- 227 黑龍江 東北農業大學與俄羅斯遠東國立技術水產大學合作舉辦會計學專業本科教育項目
- 228 廣西 廣西藝術學院與英國格林多大學合作舉辦動畫專業本科教育項目



# WExcel 展鵬地產

REALTY MANAGEMENT LTD.

地址: Suite 516, 922 - 5th Avenue SW Calgary, AB T2P 5R4 (免費室內停車場)

電話: 587-955-9988

電郵: admin@wexcel.ca

住宅 / 商業物業及土地買賣, 餐館 / 商舖 / 辦公室 / 貨倉出租  
酒店 / 汽車旅館買賣, 代客管理住宅物業及出租, 專長 Inner City 土地投資買賣



Jack Liu 廖展鵬  
CPM® 國際註冊資產管理師  
Broker  
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪  
Property Manager  
Realtor®  
403-890-6383

我們會根據樓市及經濟趨勢, 因應客戶需求及預算, 提供全面並專業的地產買賣, 租賃及物業管理建議及服務, 爭取穩定及增值回報。

## 西北區 Hampton 月租 \$2,190

特大獨立兩層屋, 土庫裝修, 全屋超過3000平方呎實用面積, 4睡房4浴廁, 再加1書房, 步行可至學校, 公園, Superstore 及社區設施, 交通方便, 鄰近Stoney Trail及Crowchild Trail, 只需10分鐘車程可接駁到一號及二號高速公路。

## 東北區 Highland Park 月租 \$1,295

頂樓650平方呎柏文單位, 面對社區公園, 單位開揚光猛, 9呎高落地玻璃窗, 全單位大理石廚台及不鏽鋼家電, 交通方便, 10分鐘車程至市中心, 一號及二號高速公路。

## 市中心 Eau Claire 月租 \$3,000

罕有12樓無敵河景柏文單位, 瞭望弓河, 太子島公園及獅子橋, 單位摩登開放式設計, 全落地玻璃窗, 開揚光猛, 2睡房2浴廁, 租金包兩個地下停車位, 兩個儲物房, 柏文所有設施及24/7保安, 免費上網, 電費及市內電話一年。

## 西北區 Kincora 月租 \$1,990

環境幽靜的2300平方呎獨立屋, 3睡房2.5浴廁, 全屋有兩間, 交通方便, 鄰近Stoney Trail及Crowchild Trail, 只需10分鐘車程可至Superstore, Home Depot, Canadian Tire及大統華。

## 全新市中心 Eau Claire 月租 \$1,900

罕有摩登柏文單位, 無敵河景, 面對社區公園及獅子橋, 1睡房1浴廁, 交通方便, 鄰近Stoney Trail及Crowchild Trail, 只需10分鐘車程可至Superstore, Home Depot, Canadian Tire及大統華, 及柏文所有設施, 免費上網, 電費及市內電話一年。

## 全新市中心 Eau Claire 月租 \$2,190

河邊高尚柏文, 全屋開放式設計, 全落地玻璃窗, 開揚光猛, 高級不鏽鋼家私, 交通方便, 鄰近Stoney Trail及Crowchild Trail, 只需10分鐘車程可至Superstore, Home Depot, Canadian Tire及大統華, 及柏文所有設施, 免費上網, 電費及市內電話一年。

# 非一般品牌車行可提供

親臨加拿大最大規模平治汽車代理  
感受非一般的豪華顧客服務及設施

- 快速汽車保養服務
- 31個汽車保養服務區
- 60輛以上全新汽車展示廳
- 室內二手車展示廳
- 令人難以置信的顧客休息室
- 內設餐廳
- Country Hills Kids Club
- 來賓代客及禮賓服務
- 免費代步汽車
- 免費機場接駁車

## Mercedes-Benz

The best or nothing.



### Mercedes-Benz Country Hills

2450 Country Hills Blvd NE | 587.907.5020 | mbcountryhills.ca



## Park Hill SW

**\$289,000**



罕有投資精選，2004年建，低密度冷氣柏文，祇有28個單位，811呎一睡房，個半浴廁，包一個地下暖氣車位，位於幽靜內街，可步行至輕鐵站，近市中心，有現成優質租客，月租\$1250，管理費\$435。全新裝修。

## Capitol Hill SW **\$1,480,000**



非常罕有的Inner City 2462呎豪宅，另加683呎合法車房，位於幽靜內街，全屋共有三個車房，六間睡房，五個半浴廁，主層有睡房及全廁，方便長者，九呎高樓底，八呎門，超大窗，大量自然光，冷氣，土庫分門，樓上樓下各有洗衣房，合法車房有683呎，一房一廳，個半浴廁，有現成租客，請密切注意Open House日期及時間。

## Shawnee SW

**\$410,000**



1990年建兩層獨立屋，前進雙車房，2047呎，樓上四睡房，土庫完成，另加兩睡房，全屋共三個半浴廁，主層高天花，於Estate地段，已吉，即可入住。

## Panorama Hills NW **\$255,000**



2008年建，城市屋，1064呎，兩睡房兩全廁，主人房套廁，全屋地熱in floor heating。前進單車房，可步行至學校、超市，近巴士站，管理費\$200。已吉，即可入住。



**James Tull**  
**杜振邦**



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com

## 余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

**三十多年會計經驗**

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

•會計 •簿記 •年結及財務報告

•公司及自僱報稅 •公司註冊

•Payroll / GST

歡迎  
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8  
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799  
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



**EDDIE CHUI**  
INSURANCE AGENCY

**建邦保險**



**折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%**

**折扣 房屋保險 三年無賠償 15%**

**折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%**

服務華人社區20多年，提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

**403.288.3388(O)**

**403.651.1898(C)**

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387





# HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403 - 272 - 6567



## 飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境  
更可使資源永續利用及有即時經濟效益

## 黑山共和國 科托爾 Kotor (一)

· 志永

十二時半離開布德瓦，前往鄰近亞德里亞海的科托爾灣內「科托爾Kotor」古城，1979年列入世界文化遺產。下車便看到黑岩石裸露群山，為了禦敵，山上築有歐洲少見長城。聖約翰山斜坡上建於1518年羅馬天主教「聖母教堂The Church of Our Lady of Remedy」。郵輪停港口遊客熙來攘往，警察巡邏有安全感。古城依山而建呈三角形，一邊是Skurda河，一邊是泊滿遊艇海灣。過大橋是古城外圍，「古里德堡壘Gurdic Bastion」旗幟飄揚，沿灣畔走，靠着城牆小市集有攤販、便利店、工藝店等，「瓦列爾堡壘Valier Bastion」城牆嵌入「聖馬可」飛翼雄獅雕像，前腳爪下有一本書，書本張開表示威尼斯人和平取得，若闔上書本表示用武力取得。勿誤會我突然博學，大幅城牆竟知其堡壘名字，全因男團友在諮詢中心取份地圖贈我，按圖索驥矣。

和當地導遊會合，展開一小時導賞遊，科托爾經常發生災難性地

震，最近一次1979年受到嚴重破壞，重建時用堅固石塊代替木材保留原有形貌。威尼斯人建造堡壘前擺放多枚大炮，建於1555年「海門Sea Gate」又稱西門West Gate，城門上刻著一顆星和21-XI-1944，星代表南斯拉夫共產主義政權。1944年11月21日是二次大戰後從德軍統治下解放的日期，門楣上寫著南斯拉夫當時總統「狄托TITO」名言，大意：「別人的，我們不要；我們的，絕不放棄！」其上上衛隊塔樓Guards Tower，城牆後粉黃色建築是拿破侖劇院。城門拱廊內壁嵌上聖母抱着聖子和兩旁守護神聖特里豐Tryphon和聖伯納德St Bernard浮雕。城門後是「武器廣場Square of Arms」大廣場，威尼斯時期，武器都在這裡修理和儲存而得名。廣場上「鐘樓Clock Twon」建於1602年，三層高有雙面鐘。鐘樓前矗立三角柱叫「恥辱之柱Pillar of Shame」，罪犯被綁跪在在柱前示眾，公審羞辱。貴族豪宅

稱之為「宮Palace」，對面一排長陽台是「公爵宮The Prince's Palace」昔日首長官邸，1785年改軍用用途。緊靠一起是拿破侖劇場背面，與劇院平行是「軍火庫大樓Arsenal Building」，曾是海軍武器倉庫。古城內散佈紀念品小商店、露天咖啡座及民居改建旅店，彎彎曲曲石板小路有防禦用途，太座留意到屋宇全是綠色窗戶很有特色。

來到「麵粉廣場 Flour Square」因曾有麵粉加工廠而得名。來時途經兩把大太陽傘後巴洛克式的Vandar酒店，酒店側邊三層建築，小陽台掛著旗幟是麵粉廠老闆

Bizanti故居。廣場上貴族豪宅「布察宮 Buca Palace」是1667年重建，原來的哥特式宮殿毀於地震中。對面是另一豪宅，建於1667年「皮馬宮 Pima Palace」，地震後重建，混合不同風格，正門和露台是文藝復興設計，陽台欄杆和窗戶則是巴洛克式，正門上有兩個小天使扶著皮馬家族徽章。走過中間通道來到「聖特里豐廣場 Saint Tryphon Square」，食肆林立，餐廳室外有木做冰箱放滿鮮魚招攬生意。未完待續。



海門 Sea Gate



鐘樓前恥辱之柱

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入chewing33.blogspot.com或聯絡電郵chewing33@gmail.com」

# 淒美愛情下的三毛

• 宇軒

“不要問我從哪裡來，我的故鄉在遠方。為什麼流浪，流浪遠方，流浪。”這種曠世又空靈的詞，正是作家才女三毛在1979年寫給齊豫的歌曲《橄欖樹》。除了才華洋溢之外，她與西班牙籍丈夫荷西的一段甜蜜卻淒美的愛情亦為人熟知。



三毛，原名陳懋平，1943年生於重慶的一個律師家庭，在台北市成長。她有一位姊姊及兩位弟弟。小時候的三毛討厭學數學，卻非常喜歡讀小說。之後結識畫家顧福生，顧給了幾本文學雜誌三毛看，讓她找到了自己的方向。她於1964年進入文化學院選讀，之後學西班牙文，入讀馬德里大學的文哲學院。在西班牙留學時遇到後來的丈夫，當時還在讀高三的荷西。荷西對三毛是一見鍾情，只是礙於年齡相差懸殊（兩人差了8歲），三毛拒絕了荷西的追求。她之後輾轉在德國、美國修讀，同時遊歷了東德、波瀾、南斯拉夫、捷克、丹麥等國。在此期間，三毛亦結交過不少男友。1971年她返回台灣，在咖啡廳結識了一位叫鄧國川的畫家，並接受其求婚。怎料在婚禮舉行前，卻發現對方是有婦之夫，三毛很受打擊。同年，在父親的介紹下，認識了一位年齡較長的德國教師，兩人相愛一年後準備結婚，德國教師卻不幸在準備訂製結婚名片時心臟病發猝死。經歷兩段痛苦感情後的三毛，決定再度遠走西班牙。這次她重遇了六年前的那位西班牙年輕人，荷西



- 圖1 任職老師時的三毛
- 圖2 童年時期的三毛
- 圖3&5 遊學時期的三毛
- 圖4 國中時期的三毛
- 圖6 三毛與丈夫荷西的合影



。當年的高中生早已大學畢業，服完兵役，也有了潛水師執照。三毛這時決定接受荷西的追求，荷西亦願意放棄乘帆船的愛好，轉而在三毛鍾情的西班牙屬撒哈拉沙漠裡找到磷礦廠的工作。兩人於1974年結婚，開始了沙漠的婚姻生活。由於撒哈拉沙漠天氣炎熱，寂寞非常的三毛開始為台灣的《聯合報副刊》（瓊瑤的先夫平鑫濤當時為主編）寫作，並首次使用三毛這個筆名。主要的內容以西屬撒哈拉沙漠的生活及見聞為題材寫作。期間她寫了大量充滿異國風情的作品，如《撒哈拉故事》、《稻草人手記》和《哭泣的駱駝》等，文風風趣幽默，受到讀者的熱烈歡迎。婚後的五年，她與荷西的戀情甜蜜又溫馨。但好景不長，荷西在拉帕爾馬島的海中潛水時意外喪生，經歷三度情感創傷的三毛，往後的日子裡，被認為是為了父母而活著。她期間健康亦出現了問題，前往美國接受割除子宮癌手術，以寫作、講演維生。1985年曾一度喪失記憶，精神錯亂。三毛除了寫作出名外，更是1990年轟動一時的電影《滾滾紅塵》的編劇。而該電影橫掃當年金馬獎的8個獎項，但三毛卻未獲得最佳編劇獎。一年後，她再度因子宮內膜增生症住院，那時她已處於精神衰弱的狀態，需要吃大量的安眠藥才能入眠。對於外界傳聞的自殺一說，其家人亦早已否定。三毛當時是因為服用過度安眠藥，導致迷糊中被絲襪纏住頸部窒息而死，年僅47歲。



圖7-8 電影《滾滾紅塵》劇照  
圖9&13 生活在沙漠的三毛  
圖10-11 與荷西合影  
圖12 三毛逝世前在中國遊歷

ADDRESS:  
3215 17 Ave SE Calgary  
PHONE:  
403-387-7798

HOURS OF OPERATION:  
Open Daily from 8am to 9pm  
所有特價品售完即止，價錢以店內公佈為準！

Apr 24 - Apr 27

HONG KONG  
香港  
香港超級市場  
Hong Kong Food Market



1.69 /lb

新鮮雞腿  
FRESH CHICKEN LEG



39.99 /bag

長壽牌泰國香米  
LONGEVITY RICE 40LB



3.49 /ea

HB甜豉油  
HB SWEET SOY SAUCE



1.89 /ea

黑木耳  
DRIED BLACK FUNGUS



1.59 /ea

TP涼粉  
TP GRASS-JELLY-SUONG SAO



3.99 /bag

珍珍椎茸  
CC DRIED MUSHROOM 114G



1.39 /bag

SKG潮州蒸粉糕  
SKC BOT CHIEN TRIEU CHAU



2.29 /bag

惠豐牌快熟沙河粉  
VIFON BONG LUA VANG



4.99 /bag

PL特別米粉  
PL BUN TUI DAC BIET



1.29 /bag

雞嘜西米  
COCK TAPIOCA PEARL PANDAN



0.99 /bag

雞嘜尖竹汶條  
COCK RICE FLAKE



2.29 /bag

永順煎蘿蔔糕粉  
V BOT BANH CU CAI



1.39 /bag

QQH椰汁豬皮絲米粉  
QQH BANH TAM BI



1.99 /bag

珍珠粉絲  
ZZ LUNGKOW VERMICELLI 500G



3.99 /can

力高牌墨魚  
LIGO SQUID INK NATURAL INK



5.99 /can

Palm鹹牛肉  
PALM CORNED BEEF



0.89 /can

MEGA沙甸魚  
MEGA SARDINESE 155G



2.99 /can

秋菊牌鵪鶉蛋  
CHAO KOH QUAIL EGG



1.79 /ea

MP白醋  
MARCA PINA SUKANG PUTI



6.99 /ea

JB魚露  
JB FISH SAUCE



1.39 /can

Lipa嫩椰子水  
LIPA YOUNG COCONUT JUICE



4.99 /bag

DM意粉醬  
DM SPAGHETTI SAUCE



6.49 /ea

Lingayen鹹蝦醬  
LINGAYEN SAUTEED SHRIMP FRY



6.99 /ea

Lily's花生醬  
LILY'S PEANUT BUTTER 364G



7.49 /ea

LP手指餅  
LP CAMACHILE 500G

店內尚有大批特價品未能盡錄  
Items On Sale While Quantity Last

\*Help wanted for Full time Grocery stocker\*



HONG KONG  
香港  
香港超級市場  
Hong Kong Food Market

 <p><b>1.69</b> /lb</p> <p>新鮮雪裡紅 FRESH SHELIHO</p>	 <p><b>1.69</b> /lb</p> <p>新鮮上海白菜 FRESH SHANGHAI CHOY</p>	 <p><b>1.69</b> /lb</p> <p>新鮮芥蘭 FRESH GAILAN</p>	 <p><b>1.69</b> /lb</p> <p>新鮮肉薑 FRESH GINGER</p>	 <p><b>1.69</b> /ea</p> <p>新鮮西芹 FRESH REGULAR CELERY</p>
 <p><b>1.69</b> /ea</p> <p>新鮮綠葉生菜 FRESH GREEN LEAF LETTUCE</p>	 <p><b>0.99</b> /lb</p> <p>新鮮豆薯 FRESH JICAMA</p>	 <p><b>3.99</b> /ea</p> <p>新鮮菠蘿 FRESH PINEAPPLE</p>	 <p><b>1.19</b> /lb</p> <p>新鮮大樹菠蘿 FRESH JACKFRUIT</p>	 <p><b>0.88</b> /lb</p> <p>新鮮華盛頓富士蘋果 FRESH WASHINGTON FUJI APPLE</p>
 <p><b>1.99</b> /ea</p> <p>新鮮嫩椰青 FRESH YOUNG COCONUT</p>	 <p><b>0.99</b> /ea</p> <p>青瓜 ENGLISH CUCUMBER</p>	 <p><b>5.49</b> /ea</p> <p>九龍海產白蝦 / 海威生基圍蝦 CL VANNAMEI SHRIMP &amp; SR TB 40-50 WHITE SHRIMP</p>	 <p><b>5.99</b> /ea</p> <p>AA-1 紐西蘭半殼青口 AA-1 GREENSHELL MUSSEL</p>	 <p><b>4.99</b> /ea</p> <p>SB 已調味虱目魚 SB MARINATED MILK FISH</p>
 <p><b>3.69</b> /lb</p> <p>金鯧魚 GOLDEN POMPANO</p>	 <p><b>4.99</b> /bag</p> <p>HK 熟甜番薯 HK COOKED SWEET POTATO</p>	 <p><b>1.99</b> /bag</p> <p>HK 急凍香茅碎 HK FROZEN LEMONGRASS CHOPPED</p>	 <p><b>9.99</b> /ea</p> <p>Quail Pak 魷魚 QUALY PAK SQUID CALMAR</p>	 <p><b>15.99</b> /ea</p> <p>海威急凍梭子蟹 SR SWIMMING CRAB 3LB</p>
 <p><b>3.99</b> /ea</p> <p>ILOCOS 菲律賓腸仔 / GS 香蕉卷 ILOCOS LONGANISA &amp; GS BANANA ROLL</p>	 <p><b>8.49</b> /ea</p> <p>海威白蝦 SR VN WHITE SHRIMP 16-20</p>	 <p><b>9.99</b> /ea</p> <p>九龍海產老虎蝦 CL BLACK TIGER SHRIMP 7-9</p>	 <p><b>2.49</b> /ea</p> <p>海威竹莢魚 SR SALAY SALAY YELLOWSTRIPE</p>	 <p><b>2.49</b> /lb</p> <p>急凍龍利魚柳 FROZEN BASA FILLET</p>